

# DampFinder Compact



DE

EN

NL

DA

FR

ES

IT

PL

FI

PT

SV

NO

TR

RU

UK

CS

ET 03

LV 10

LT 17

RO 24

BG 31

EL 38

SL 45

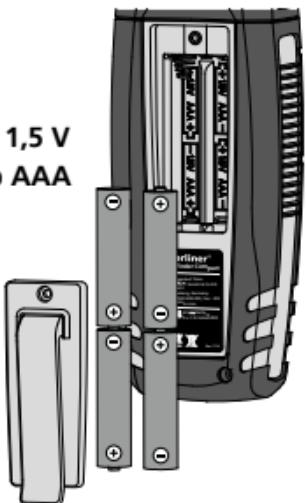
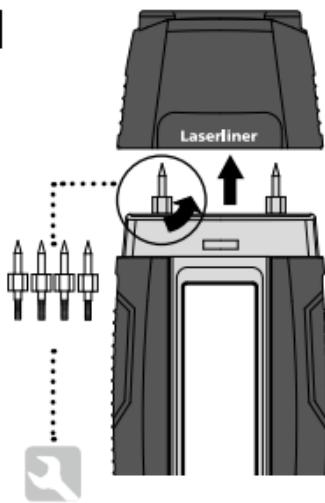
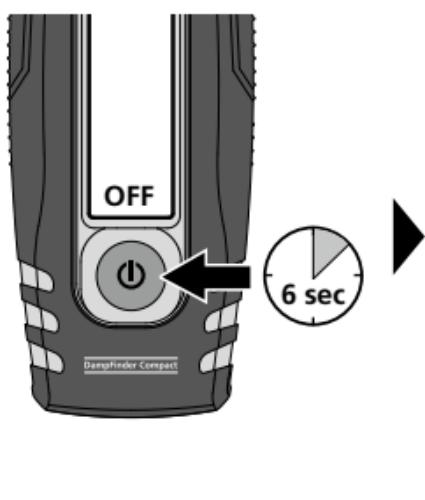
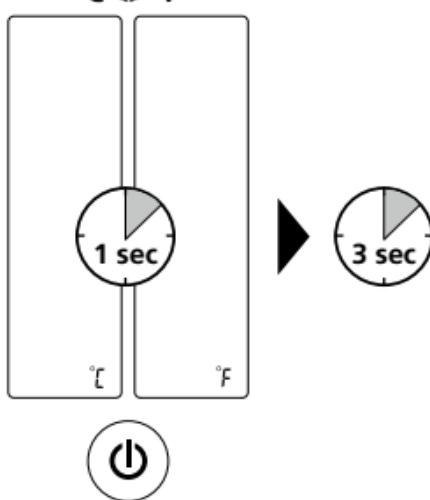
HU 52

SK 59

**Laserliner**

**A**

4 x 1,5 V  
Typ AAA

**B****C °C / °F****°C <> °F**



Lugege käsitsusjuhend, kaasasolev vihik „Garantii- ja lisajuhised” ja aktuaalne infomatsioon ning juhised käesoleva juhendi lõpus esitatud interneti-lingil täielikult läbi. Järgige neis sisalduvaid juhiseid. Käesolev dokument tuleb alles hoida ja seadme edasiandmisel kaasa anda.

## Funktsoon / Kasutamine

Käesolev materjali niiskusmõõtja määrab takistuse mõõtmismeetodi alusel kindlaks materjali niiskusesisalduse puidus ja ehitusmaterjalides. Näidatav väärthus (puit) või arvutatud väärthus (ehitusmaterjalid) on materjaliiniiskus protsentides ja see lähtub materjali kuivmassist. **Näide:** 100% materjaliniiskust 1 kilogrammil märjal puidul = 500 g vett.

Täiendavalt pakub mõõteseade materjalist sõltumatut indeks-moodust.

### Soovitusi mõõtmiseks:

Olge kindlad, et mõõdetaval alal ei asuks kommunikatsioone (elektrijuhtmed, veetorud ...) või metalset aluspinda. Vajutage mõõteeleketroodid võimalikult sügavale mõõdetavasse esemesse, aga ärge lõöge jõuga, kuna see kahjustaks seadet. Eemaldage mõõteriist alati vasakule- paremale liigutades. Mõõtevigade vähendamiseks **viige mõõtmisi läbi mitmes erinevas punktis, et väärthusi võrrelda.**



**Vigastusoht** teravate mõõteeleketroodide töttu. Kui te seadet ei kasuta ja kui seda transpordite, monteerige sellele alati kaitsekaas.

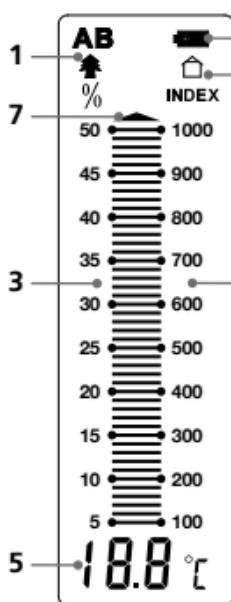
## Üldised ohutusjuhised

- Kasutage seadet eranditult spetsifikatsioonide piires vastavalt selle kasutusotstarbele.
- Mõõteseadmete ja tarvikute puhul pole tegemist lastele mõeldud mänguasjadega. Hoidke lastele kättesaadatult.
- Seadme ehitust ei tohi muuta.
- Ärge laske seadmele mõjuda mehaanilist koormust, ülikõrgeid temperatuure, niiskust ega tugevat vibratsiooni.
- Seadet ei tohi enam kasutada, kui üks või mitu funktsiooni on rivist välja langenud või patarei laeng on nõrk.
- Mõõtetippu ei tohi kätida vöörpingega.
- Palun järgige kohalike ja riiklike ametite ohutusmeetmeid seadme asjatundliku kasutuse kohta.

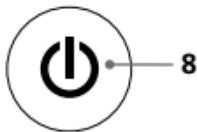
## Ohutusjuhised

Elektromagnetilise kiurgusega ümber käimine

- Mööteseade vastab elektromagnetilise ühilduvuse eeskirjadele ja piirväärtustele vastavalt EMC-määrusele 2014/30/EL.
- Järgida tuleb kohalikke käituspiiranguid, näiteks haiglates, lennujaamades, tanklates või südamerütmuritega inimeste läheduses. Valitseb ohtliku mõjutamise või häirimise võimalus elektroniliste seadmete poolt ja kaudu.
- Möötetäpsust võivad mõjutada kasutamine suure pinge või tugevate elektromagnetiliste vahelduvwäljade läheduses.



- 1 Puidurühmad A / B, niiskus [%]
- 2 Indeks-moodus (Ehitusmaterjalid)
- 3 Puidurühmade A / B tulpnäidik
- 4 Indeks-mooduse tulpnäidik
- 5 Numbriline mõõteväärtuste näit % / Indeksväärtus
- 6 Patarei vähene laetus
- 7 Näidikunool: Väärtus on väljaspool mõõtmisala
- 8 Sisse/Välja-lülit, Ümberlülitus puidurühmadele A ja B, indeks-moodusesse

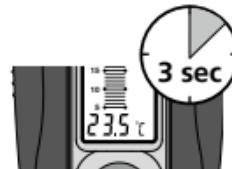


**1** Patareide sisestamine (vt joonist A, lk 02)

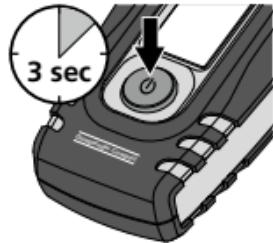
**2** Mõõteotsakute vahetamine (vt joonist B, lk 02)

# DampFinder Compact

## 3a ON



## 3b OFF



Pärast seadme sisselülitamist näidatakse displeil 3 sekundi välitel ümbrustemperatuuri.

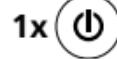
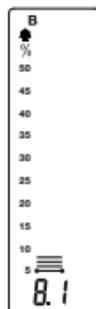
## 4 Mõõtemooduse vahetamine



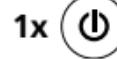
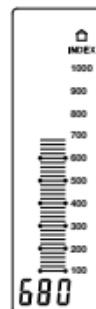
Seade sisse



Puidurühm A



Puidurühm B

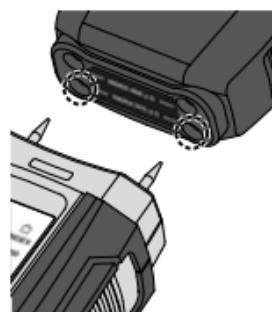
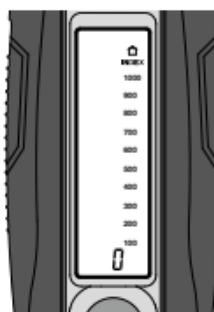
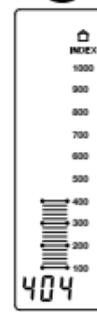
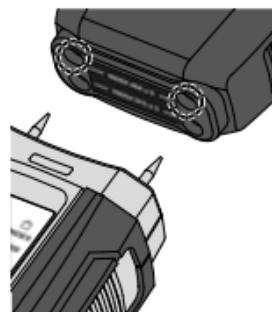
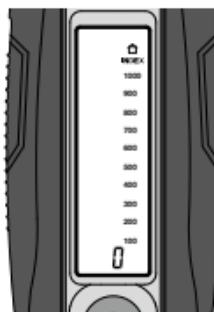


Indeks-moodus

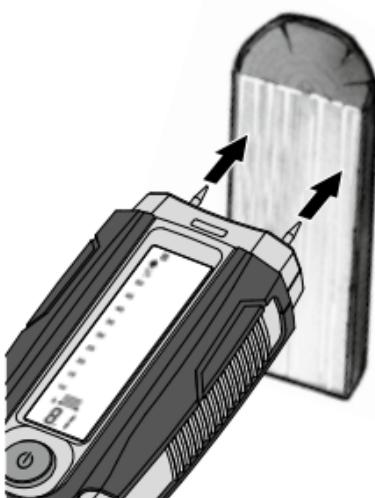
Seade käivitub viimati valitud mõõtemoodusega.

## 5 Enesetestimisfunktsioon

Lülitage ümber indeks-moodusesse



## 6 Puiduniiskuse määramine



Mõõdetavala peaks olema töötlemata ja vaba okstest, mustusest ja vaigust. Ärge mõõtke esipoolel, kuna seal kuivab puit kõige kiiremini ja seetõttu võivad mõõteväärused olla valeid. **Viige läbi mitmeid võrdlevaid mõõtmisi risti puidukiududega.**

Millised puidusordid on A ja B alla rühmitatud, selle leiate tabelist.

### A

Aafrika eebenipuu	Hikkoripuu	Seeder
Afseelia	Ipe-tabebuia	Sile hikkoripuu
Amarellopuu	Iroko-milliitsia	Sirp-siidakaatsia
Ameerika pärn	Kanaripuu, (PG)	Staudtia spp.
Ameerika pöök	Laialehine dalbergia	Tiikpuu
Ameerika saar	Mandžuuria saar	Vääris-kukkurpuu
Angoola ilombapuu	Mehhiko küpress	Vääris-obehhepuu
Braasilia araukaaria	Must remmelgas	Valge hikkoripuu
Braasilia dalbergia	Okuumea	Valge tamm
Canarium oleosum	Paju	Vitsekalüpt
Euroopa pöök	Pekani-hikkoripuu	Xanthocyparis nootkatensis
Harilik abuurapuu	Pirnipuu	
Harilik pärn	Punane tamm	
Harilik pöök (maltpuit)	Rannikterminalia	

### B

Ääriseukalüpt	Hiidküpress	Palsam-tolapuu
Aidsi-kastanseemnik	Höbehaab	Pappel, kõik liigid
Andirooba-karaapa	Ilulehik	Pisarapuu
Arukask	Jalakas	Puis-eerika
Balsam-tolapuu	Kaaja mahagoni	Punane kännaseukalüpt
Balsapuu	Kalifornia lõhnaseeder	Punane lepp
Douka-makoreepuu	Kampetše veripuu	Punane sandlipuu
Ebatuuuga	Kanaripuu (SB)	Punane vaher
Eriärviline eukalüpt	Kapokipuu	Purpurpuu
Euroopa lehis	Kask	Saar
Flindersia schottiana	Kollane kask	Sanglepp
Guajaana tükkpuu	Kollane mänd	Seedermänd
Harilik haab	Kreeka pähklipuu	Suureõeline eukalüpt
Harilik hobukastan	Limba-terminaalia	Testulea gabonensis
Harilik kastanipuu	Mägivaher	Vahemere küpress
Harilik kuusk	Magus kirsipuu	Virgiinia kadakas
Harilik mänd	Merimänd	
Harilik ploomipuu	Must lepp	
Harilik saar	Must vaher	
Harilik tamm	Omu-sargapuu	
Harilik valgepöök	Pagoodipuu	

### kuv

### niiske

### märg

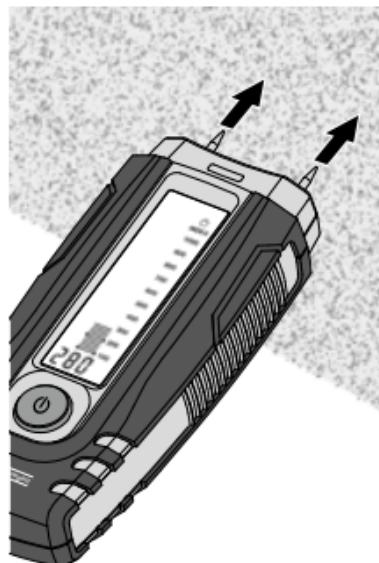
≤ 10%

≥ 11%

≥ 20%

## 7 Indeks-moodus (Ehitusniiskuse määramine)

Universaalne indeks-moodus on mõeldud mõõtekohtade võrdlemiseks ja selle abil niiskuse tuvastamiseks. Lisaks saab teisendustabeli abil määrata ehitusmaterjalide niiskusesisalduse protsendi.



Tuleb silmas pidada, et erineva materjalikoostisega seinte (pindade) või ka ehitusmaterjalide erineva koosluse puhul võivad olla mõõtmistulemused vääratud. **Viige läbi mitmeid võrdlevaid mõõtmisi.**

Mõõteväärteid saate lugeda järgmiselt **indeks-skaalalt** ja arvutada tabeli abil ümber protsentideks.

### Näide

Ehitusmaterjal:  
Anhüdriit-põrandasegu  
Mõõdetud väärus: 280  
Tulemus: 0,1% materjaliiniiskus



Kui mõõtmisel ei peaks näitu antama, siis on võimalik, et mõõdetav materjal on liiga kuiv. Viige kaitsekorgi abil läbi enesetest tegemaks kindlaks, kas mõõteriist on laitmatus seisukorras.

## 8 Temperatuuriühiku °C / °F vahel valimine

(vt joonist C, lk 02)

## 9 Auto-Hold-funktsioon

Pärast seadme mõõdetavast materjalist väljatõmbamist säilitatakse viimast mõõteväärust automaatselt u 5 sekundit. Sellel ajavahemikul vilgub valitud mooduse sümbol ja näitatakse viimati mõõdetud mõõteväärust. Kui vilkumine lõppeb ja mõõteväärus on jälle 0 peal, saab teha seadmega uue mõõtmise.

		kõik väärused materjaliniiskuse %-des							
Indeks-mooduse väärustus		Anhüdrītpõrandasegu AE/AFF	Betoon (C12/15)	Betoon (C20/25)	Betoon (C30/37)	Kipskrohv	Lubjalivakivi, tihedus 1,9	Gaasbetoon (Hebel)	Tsement-põrandasegu
märg	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1	2,6
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3	2,5
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8	2,4
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0	2,3
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3	2,2
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2	2,0
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9	2,0
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5	1,8
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6	1,8
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1	1,8
niiske	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8	1,7
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2	1,7
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9	1,7
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6	1,7
	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2	1,7
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7	1,6
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2	1,6
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6	1,5
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1	1,4
	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8	1,4
kuiv	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7	1,4
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5	1,3
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2	1,3
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7	1,1
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6	1,1
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4	1,1
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3	1,1
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2	1,0
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1	1,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0	1,0

!

Talitus ja tööohutus on tagatud üksnes juhul, kui mõõteriista kasutatakse andmetes esitatud klimaatilistest tingimustes ning otstarbel, mille tarvis see konstrueeriti. Mõõtetulemuste hindamine ja neist tulenevad meetmed kuuluvad olenevalt vastavast tööülesandest kasutaja vastutuse alla.

# DampFinder Compact

## Juhised hoolduse ja hoolitsuse kohta

Puhastage kõik komponendid kergelt niisutatud lapiga ja vältige puastus-, küürimisvahendite ning lahustite kasutamist. Võtke patareid(d) enne pikemat ladustamist välja. Ladustage seadet puhtas, kuivas kohas.

## Kalibreerimine

Mõõteseadet tuleb mõõtmistulemuste täpsuse tagamiseks regulaarselt kalibreerida ja kontrollida. Me soovitame kohaldada üheaastast kalibreerimisintervalli.

## Tehnilised andmed

Mõõtmisprintsiip	Takistuslik materjaliniiskuse mõõtmine integreeritud elektroodide kaudu
Materjalid	102 puiduliigid 8 ehitusmaterjalid
Mõõtepiirkond / täpsus	Puit: $\pm 1\%$ (5%...30%) $\pm 2\%$ (<5% ja >30%) Ehitusmaterjalid: $\pm 0,15\%$ (0%...10%)
Nimitemperatuur	22°C
Tööttingimused	0°C...40°C, Õhuniiskus max 85%rH, mittekondenseeruv, Töökõrgus max 2000 m üle NN (normaalnnull)
Ladustamistingimused	-10°C...70°C, Õhuniiskus max 85%rH
Voolutoide	4 x 1,5 V tüüp AAA
Patarei eluiga	u 40 tundi
Mõõtmed (L x K x S)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Kaal (koos patareiga)	183 g
Automaatne väljalülitus	pärast 3 minutit

Õigus tehniliksteks muudatusteks. 17W48

## ELi nõuded ja utiliseerimine

Seade täidab kõik nõutavad normid vabaks kaubavahetuseks EL-i piires.

Käesolev toode on elektriseade ja tuleb vastavalt Euroopa direktiivile elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta eraldi koguda ning kõrvaldada.

Edasised ohutus- ja lisajuhised aadressil:  
<http://laserliner.com/info?an=dafico>





Pilnībā izlasiet šo lietošanas instrukciju, pievienoto brošūru „Garantijas un papildu norādījumi”, kā arī jaunāko informāciju un norādījumus tīmekļa vietnē, kas norādīta instrukcijas beigās. Ievērot tajās ietvertos norādījumus. Šis dokuments jāsaglabā un, nododot ierīci citam lietotājam, jānodos kopā ar to.

## Funkcija / Pielietojums

Konkrētais materiālu mitruma mēraparāts paredzēts materiāla mitruma saturu noteikšanai koksnei un būvmateriālos ar pretestības mērišanas metodi. Parādītā vērtība (koksne) jeb aprēķinātā vērtība (būvmateriāli) apzīmē materiāla mitrumu % un attiecas uz sauso masu. **Piemēram:** 100% materiāla mitrums 1kg mitrai koksnei = 500g ūdens.

Bez tam mērierīce piedāvā no materiāliem neatkarīgu indeksu režīmu.

### Norādījumi mērišanai:

Pārliecinieties, lai vietā, kur tiks veikti mērijumi, nebūtu barošanas līniju (elektrības vadi, ūdens caurules...) vai metālisks nesošais grunts slānis. Mērelektrodus ievietojiet pēc iespējas dzījāk mērāmajā materiālā, taču nekad nesitiet ar spēku, jo aparātam var rasties bojājumi. Mēritāju izņemiet, vienmēr veicot kustības pa labi un pa kreisi. Lai samazinātu mērijuma klūdas vērtību, **salīdzināšanai veiciet mērijumus vairākās vietās.**



**Savainojuma bīstamība** ar mērelektrodu asajiem galiem! Ja mēraparāts netiek izmantots vai ja to transportē, vienmēr uzlieciet tam aizsargvāciņu.

## Vispārīgi drošības norādījumi

- Ekspluatēt mērierīci vienīgi paredzētajam mērkim, attiecīgo specifikāciju ietvaros.
- Mēraparāti un to piederumi nav bērniem piemērotas rotāļlietas. Uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
- Ekspluatētājs nedrīkst ierīces konstrukcijā veikt izmaiņas.
- Sargiet ierīci no mehāniskas slodzes, ekstremālas temperatūras, mitruma vai stiprām vibrācijām.
- Ja nedarbojas viena vai vairākas funkcijas vai ir nepietiekams bateriju uzlādes līmenis, ierīci vairs nedrīkst izmantot.
- Mērišanas elements nedrīkst darboties zem sprieguma no ārēja avota.

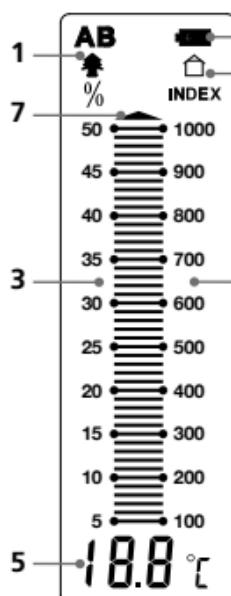
# DampFinder Compact

- Detektora profesionālas ekspluatācijas nolūkā ievērot vietējās un/vai valsts noteiktās drošības prasības.

## Drošības norādījumi

Rīcība elektromagnētiskā starojuma gadījumā

- Mērīece atbilst elektromagnētiskās saderības noteikumiem un robežvērtībām saskaņā ar elektromagnētiskā savietojamība direktīvu (EMC) 2014/30/ES.
- Jāņem vērā vietējie lietošanas ierobežojumi, piemēram, slimnīcās, lidmašīnās, degvielas uzpildes stacijās vai personu, kam ir kardiostimulators, tuvumā. Pastāv risks bīstami ietekmēt vai traucēt elektroniskās ierīces.
- Izmantojot augsta sprieguma vai mainīgu elektromagnētisko lauku tuvumā, var tikt ietekmēta mērišanas precīzitāte.



- 1 Koku grupas A / B, mitrums izteikts procentos
- 2 Indeksu režīms (būvmateriāli)
- 3 Stabiņu diagramma koku grupām A / B
- 4 Stabiņu diagramma indeksu režīmam
- 5 Mērijuma vērtību skaitliskais rādījums %-os / Indeksa vērtība
- 6 Baterija drīz būs tukša
- 7 Bultiņas indikators: Vērtība ārpus mērijumu diapazona
- 8 Ieslēgšana/izslēgšana, pārslēgšana uz koku grupām A un B, indeksu režīms

**1** Bateriju ielikšana (skatīt A attēlu, 02. lpp.)

**2** Mērišanas elementu nomainīja (skatīt B attēlu, 02. lpp.)

## 3a ON

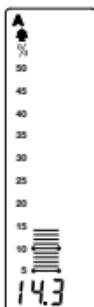


## 3b OFF



Kad ierīci ieslēdz, displejā uz 3 sekundēm parādās apkārtējās vides temperatūra.

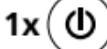
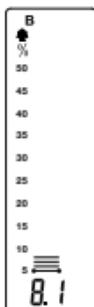
## 4 Mērišanas režīma pārslēgšana



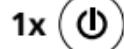
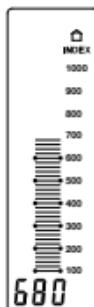
Ierīce ieslēgta



Koku grupa A



Koku grupa B

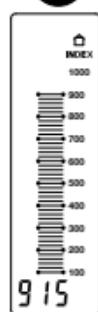
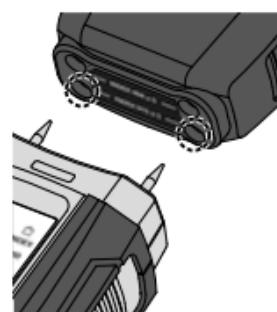
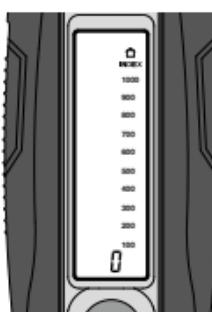
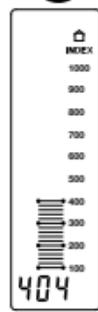
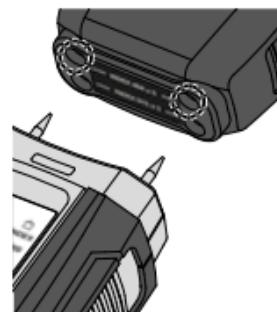
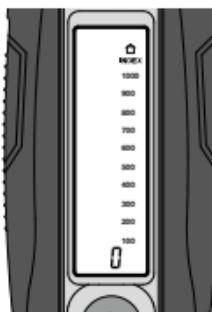


Indeksu režīms

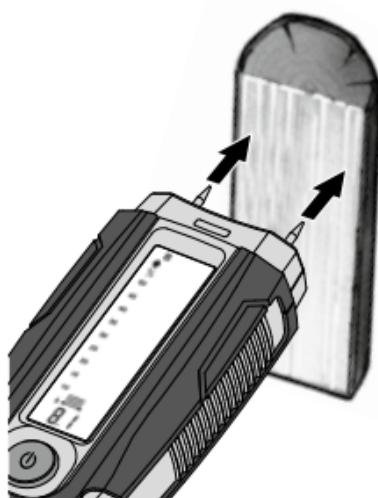
Ierīcei ieslēdzoties, ir iestatīts pēdējais izvēlētais mērišanas režīms.

## 5 Paštestēšanas funkcija

Pārslēdziet uz indeksu režīmu



## 6 Koksnes mitruma mērišana



Vietai, kurai paredzēts veikt mērījumus, jābūt neapstrādātai, bez zariem, netīrumiem un sveķiem. Nekad nedrīkst veikt mērījumus galos, jo tajos koks sevišķi ātri izžūst un tādēļ var rasties klūdaini rezultāti.  
**Veiciet vairākus salīdzinošos mērījumus perpendikulāri koksnes šķiedrai.**

To, kuras koku sugas ir iedalītas A un B grupās, skatiet tabulā.

### A

Abači	Ciprese, Meksikas	Osis, Amerikas
Abura	Ebenoks, Āfrikas	Osis, Japānas
Afzēlija	Eucalyptus viminalis	Osis, Pau Amerela
Alaskas ciedrs, dzeltenais	Ilomba	Palisandrs, Austrumindijas
Albizia falcatara	Ipe	Palisandrs, Rio
Amer. baltais ozols	Iroko	Paranas priede
Amerikas dižskābards	Kārija	Pekanriekstkokss
Amer. meln. vītols	Kārija, sudraba papele	Sarkanais ozols
Baltais osis	Liepa, Amerikas	Skābards, Eiropas
Baltā kārija	Liepa, Eiropas	Skābards, sarkanais (aplieva)
Bumbiere	Melnā afāra, Framire	Tikkoks
Canarium oleosum	Niangon	Vītols
Canarium (PG)	Niové	
Ciedrs	Okoumē	

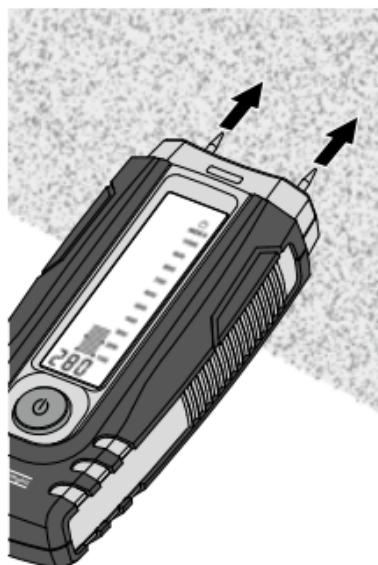
### B

Agba	Eiropas ciedru priede	Mahagonijs, Āfrikas
Alksnis, parastais	Eiropas kīrsis	Makore
Alksnis, sarkanais	Eirop. riekstkokss	Melnā klava
Amarants	Emien (alstonia congensis)	Melnalksnis
Andiroba	Eucalyptus largiflorens	Osis
Apse	Flindersia schottiana	Ozols
Balsa	Fréne	Papele, baltā
Baltais skābards	Goba	Papeles, visas
Basraloks	Izombé	Parastā priede
Bērzs	Jacareuba	Parastā zirgkastaņa
Bērzs, Eiropas baltais	Jarrah	Piejūras priede
Bloodwood, sarkanais	Kalifornijas ciedrs	Plūmkoks
Canarium (SB)	Kampeškoks	Priede, parastā
Ceiba (kapokkoks)	Kastana, Austrālijas	Priede, Ponderosa
Ciprese, Patagonijas	Kastana, ēdamā	Sandalkoks
Ciprese, Vidusjūras	Kjava, baltā	Sarkanais ciedrs
Douka	Kokveida ērika	Sarkanais sandalkoks
Duglāzija	Kosipo	Sarkanā klava
Dzeltenā priede	Krāsainais eikalipts	Tola branca
Dzeltenais bērzs	Lapegle, Eiropas	Virdžīnijas kadiķis
Egle, Eiropas	Limba	

sauss	mitrs	slapjš
≤ 10%	≥ 11%	≥ 20%

## 7 Indeksu režīms (Būvmateriālu mitruma mērīšana)

Universālais indeksu režīms paredzēts mērīšanas punktu salīdzināšanai un līdz ar to mitruma konstatēšanai. Bez tam ar pārrēķinu tabulas palīdzību var noteikt būvmateriālu mitrumu procentos (%).



Jāņem vērā, ka sienām (virsmām) ar dažādu materiālu saturu vai arī, ja izmanto atšķirīgus būvmateriālus, mērījumu rezultāti var būt klūdaini.

**Salīdzināšanai veiciet vairākus mērījumus.**

Mērījumu rezultātus skatiet nākamajā **indeksu skalā** un ar tabulas palīdzību pārrēķiniet tos procentos (%).

### Piemēram

Būvmateriāls: Anhidrīda klons

Izmērītā vērtība: 280

Rezultāts: 0,1% materiāla mitrums



Ja veicot mērījumu, rādījums nemainās, iespējams, ka mērāmais materiāls ir par sausu. Izmantojot aizsarguzgali, veic paštestēšanu, lai konstatētu, vai aparāts ir darba kārtībā.

## 8 Temperatūras mērvienības °C / °F pārslēgšana

(skatīt C attēlu, 02. lpp.)

## 9 Auto-Hold funkcija

Kad aparātu izvelk no mērāmā materiāla, tas apm. 5 sekundes automātiski rāda pēdējo iegūto mērījumu. Šajā laikā mirgo izvēlētā režīma simbols un tiek parādīta pēdējā noteiktā mērījuma vērtība. Tiklīdz simbols vairs nemirgo un atkal tiek uzrādīta mērījuma vērtība 0, ierīce ir gatava jaunam mērījumam.

# DampFinder Compact

		Visas vērtības norādītas kā materiāla mitrums %							
Indeksu režima vērtība		Anhidrida klons AE/AFF	Betons (C12/15)	Betons (C20/25)	Betons (C30/37)	Gipša apmetums	Silikāta kļeģeli, blīvums 1,9	Gāzbetons (Hebel)	Cementa klons
slapjš	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1	2,6
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3	2,5
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8	2,4
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0	2,3
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3	2,2
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2	2,0
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9	2,0
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5	1,8
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6	1,8
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1	1,8
mitrs	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8	1,7
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2	1,7
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9	1,7
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6	1,7
	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2	1,7
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7	1,6
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2	1,6
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6	1,5
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1	1,4
	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8	1,4
sauss	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7	1,4
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5	1,3
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2	1,3
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7	1,1
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6	1,1
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4	1,1
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3	1,1
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2	1,0
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1	1,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0	1,0

! Mēraparāta funkcionalitāti un ekspluatācijas drošumu var garantēt tikai tad, ja to ekspluatātē norādītajos klimatiskajos apstākļos un izmanto tikai tādam nolūkam, kādam aparāts konstruēts. Par mēriju rezultātu novērtēšanu un no tā izrietošajiem pasākumiem ir atbildīgs pats lietotājs, atkarīgi no attiecīgā mērķa.

**Norādījumi par apkopi un kopšanu**

Visus komponentus tīriet ar nedaudz samitrinātu drānu un izvairieties lietot tīrišanas līdzekļus, abrazīvus līdzekļus un šķīdinātājus. Pirms ilgākas uzglabāšanas izņemiet bateriju/-as. Uzglabājiet ierīci tīrā, sausā vietā.

**Kalibrēšana**

Lai iegūtu precīzus mērījumus, mērīce kalibrējama un pārbaudāma regulāri. Ražotāja ieteiktais kalibrēšanas intervāls - viens gads.

**Tehniskie dati**

Mērišanas princips	Rezistīvus materiālu mitruma mērījumus veic ar integrētajiem elektrodiem
Materiāli	102 koku sugas 8 būvmateriāli
Precizitāte	Koks: $\pm 1\%$ (5%...30%) $\pm 2\%$ (<5% un >30%) Būvmateriāli: $\pm 0,15\%$ (0%...10%)
Nominālā temperatūra	22°C
Darba apstākļi	0°C...40°C, maks. gaisa mitrums 85%rh, neveidojas kondensāts, maks. darba augstums 2000 m v.j.l. (virs jūras līmeņa)
Uzglabāšanas apstākļi	-10°C...70°C, maks. gaisa mitrums 85%rh
Strāvas padeve	4 x 1,5 V tips AAA
Baterijas darbmūžs	apm. 700 h
Izmēri (p x a x d)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Svars (ieskaitot baterijas)	183 g
Automātiska izslēgšanās	pēc 3 minūtēm

Iespējamas tehniskas izmaiņas. 17W48

**ES noteikumi un utilizācija**

Ierīce atbilst attiecīgajiem normatīviem par brīvu preču apriti ES.

Konkrētais ražojums ir elektroiekārtā. Tā utilizējama atbilstīgi ES Direktīvai par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem.

Vairāk drošības un citas norādes skatīt:

<http://laserliner.com/info?an=dafico>





Iki galio perskaitykite eksplotacijos instrukciją, pridedamą dokumentą „Nuorodos dėl garantijos ir papildoma informacija“, taip pat naujausią informaciją ir patarimus, kuriuos rasite paspaudę interneto nuorodą, esančią šios instrukcijos pabaigoje. Laikykites čia esančiu instrukcijos nuostatų. Šis dokumentas turi būti laikomas ir perduodamas kartu su prietaisu.

## **Veikimas arba prietaiso naudojimas**

Šis medžiagų drėgnumo matavimo prietaisas išmatuodamas varžą, nustato medienos ir statybinių mineralinių medžiagų drėgnumą. Rodomas dydis (mediena) arba apskaičiuotas dydis (medžiagos) yra medžiagos drėgumas procentais (%), nusakantis santykį su sausaja mase. **Pavyzdys:** 100% medžiagos drėgumas, esant 1 kg šlapios medienos = 500 g vandens.

Be to, šiame matavimo prietaise jdiegtą nuo medžiagos nepriklausanti indeksavimo funkcija.

### **Nuorodos matavimo procesui:**

Įsitikinkite, kad toje vietoje, kur matuosite, nėra jokių aprūpinimo sistemų (elektros tinklo, vandens vamzdynų), o taip pat nėra metalo pagrindo. Matavimo elektrodus įkiškite kuo giliau į matuojamąją medžiagą, tačiau niekada nekalkite jų į medžiagą, nes taip galite sugadinti prietaisą. Matavimo prietaisą ištraukite, judindami elektrodus į kairę ir į dešinę. Norédami sumažinti matavimo klaidas, **atlikite palygina-muosius matavimus keliose vietose.**



Aštrais matavimų elektrodais galima **susižeisti**. Nenaudojant prietaiso arba jį transportuojant, visada uždékite apsauginį gaubtą.

## **Bendrieji saugos nurodymai**

- Prietaisą naudokite išskirtinai tik pagal specifikacijos nurodytą paskirtį.
- Matavimo prietaisai ir reikmenys nėra žaislas. Laikykite juos vaikams nepasiekiamoje vietoje!
- Draudžiama keisti prietaiso konstrukciją.
- Negalima prietaiso veikti mechaniskai, aukšta temperatūra, drėgme arba didele vibracija.
- Negalima naudoti prietaiso, jei neveikia viena ar daugiau jo funkcijų arba baterijos yra išsikrovusios.
- Matavimo smaigalio negalima eksplotuoti esant parazitinei įtampai.

- Prašome atkreipti dėmesį į vietas ar nacionalinės tarnybos parengtus saugos ir tinkamo prietaiso eksplotavimo reikalavimus.

## Saugos nurodymai

Kaip elgtis su elektromagnetine spinduliuote

- Matavimo prietaisas atitinka EMS direktyvos 2014/30/ES reikalavimus ir elektromagnetinio suderinamumo ribines reikšmes.
- Turi būti atsižvelgta į vietinius naudojimo apribojimus, pvz., naudojamą ligoninėse, lėktuvuose, degalinėse arba netoli asmenų su širdies stimulatoriais. Galima pavojinga elektroninių prietaisų įtaka arba įtaka elektroniniams prietaisams arba jų veikimo sutrikdymas.
- Naudojant netoli aukštos įtampos arba esant kintamujų elektrinių laukų aplinkai gali būti paveiktas matavimo tikslumas.



**1** **Įdėkite bateriją** (žr. pav. A, 02 psl.)

**2** **Matavimo antgalių keitimas** (žr. pav. B, 02 psl.)

# DampFinder Compact

## 3a ON

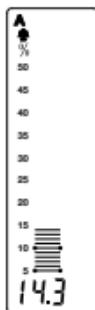


Ijungus prietaisą displejueje 3 sekundes rodoma aplinkos temperatūra.

## 3b OFF



## 4 Matavimo režimo keitimas

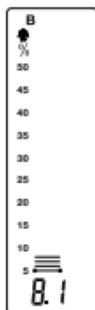


Prietaisą  
ijungti

1x



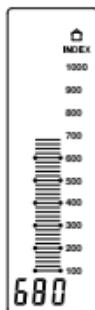
Medienos  
grupė A



1x



Medienos  
grupė B



1x

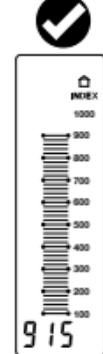
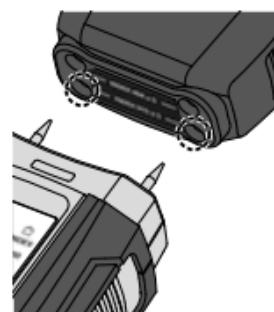
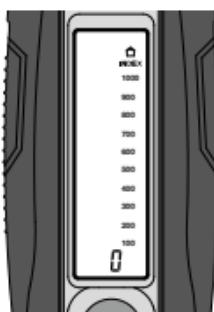
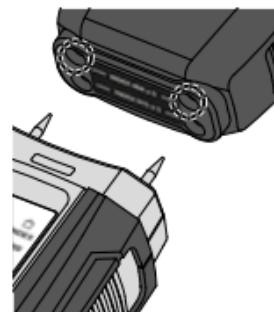
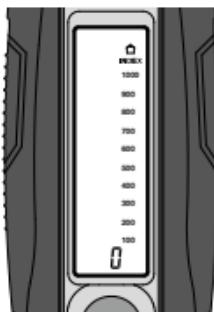


Indeksavimo  
funkcija

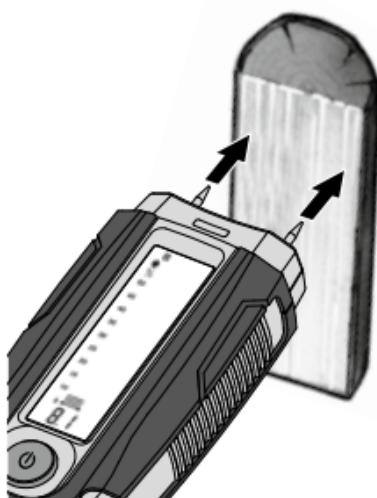
Prietaisas pradeda veikti pastarajį kartą naudotu matavimo režimu.

## 5 Savikontrolės funkcija

Persiunkite į indeksavimo režimą



## 6 Medienos drėgnumo nustatymas



Matuoti reikia niekuo neapdorotoje, nešakingoje, švarioje ir nesakingoje vietoje. Nereikėtų matuoti iš priekinių šonų, nes čia medis labai greitai išdžiūsta ir bus iškreipti rezultatai.

### Atlikite keletą palyginamųjų matavimų skersai medienos tekštūrai.

Informaciją apie tai, kurios medienos rūšys priskiriamos A ir B grupei, rasite lentelėje.

#### A

Afrikinis juodmedis	Gluosnis	Niové
Afzelija	Halėja	Nutkinis geltonkip.
Aliejinis kanaris	Išlakusis akmenmedis	Paprastasis bukas
Amerikinė liepa	Japoninis uosis	Paprastasis gabonmedis
Amerikinis uosis	Juodasis viršūklis	Paprastasis kulangas
Angolmedis	Juod. gluosnis	Pekaninė karija
Balamedis	Juodoji dalbergija	Raudonasis ažuolas
Balt. amer. ažuolas	Kanaris, (PG)	Raudonasis bukas (balana)
Baltasis uosis	Karija	Raudonasis šeštainis
Brazilinė araukarija	Karija – sidabrinė tuopa	Rytų Indijos juodoji dalbergija
Didž. tikmedžio med.	Kedras	
Europinis bukas	Kriaušė	Uosis, Pau Amerelo
Gauruotoji karija	Liepa	Vytelinis eukaliptas
Geltonžidė albicia	Meksikinis kiparisas	

#### B

Afrikinis marokas	Guoba	Platanalapis klevas
Alepinė pušis	Gvianinė karapa	Puošnusis viršūklis
Alstonija	Ieva	Pušis
Atogrąžūnas	Izombé	Raudonasis alksnis
Australinis kaštonas	Juodalksnis	Raudonasis klevas
Ažuolas	Juodasis klevas	Raudonasis pienmedis
Baltoji tuopa	Kaja	Raudonasis sandalmedis
Balzaminis atogrąžūnas	Kaliforninis kedrotis	Ritininė tiama
Beržas	Kanaris (SB)	Santalmedis
Brazilinis puiklapis	Kaštonas	Skydenis
Didžioji pocūgė	Kedrinė pušis	Slyvos mediena
Didžioji tuja	Kraštuotasis eukaliptas	Spalvingasis eukaliptas
Drakonmedis	Kūginė balza	Tikrasis kapokmedis
Drebulė	Medelinė erika	Tuopa, visų rūšių
Eglė	Mėlynasis kampešmedis	Uosis
Europinis baltasis beržas	Paprastasis alksnis	Valgomasis kaštainis
Europ. maumedis	Paprastasis skroblas	Velyvasis eukaliptas
Europ. riešutmed.	Paprastasis uosis	Virgininis kadagys
Gelsvasis beržas	Paprastoji pušis	Visžalis kiparisas
Gelsvoji pušis	Patagoninis kiparisas	
Geltonoji pušis	Pilkšvasis uosis	

#### sausa

#### drėgna

#### šlapia

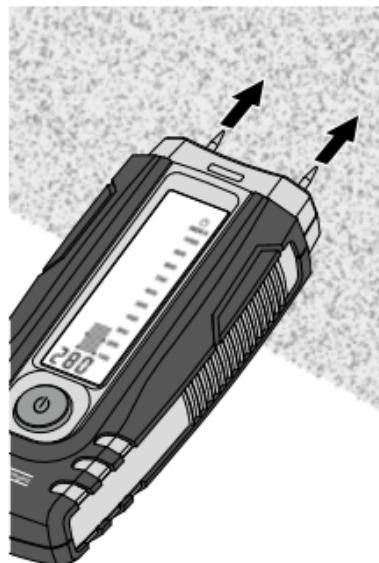
≤ 10%

≥ 11%

≥ 20%

## 7 Indeksavimo funkcija (Nustatyti drėgnas statybos objekto vietas)

Universalusis indeksavimo režimas skirtas palyginti matavimo vietas ir nustatyti drėgnį. Be to, naudojantis perskaičiavimų lentelę galima nustatyti statybinių medžiagų drėgnio lygi procentais (%).



Atkreipkite dėmesį, kad esant sienoms (plotams) iš skirtinį medžiagų, arba esant skirtinai statybinių medžiagų sudėčiai, gali būti iškraipomi matavimų rezultatai.

**Atlikite keletą palyginamųjų matavimų.**

Matavimo rezultatus skaitykite šioje **indeksavimo skaleje** ir naudodamiesi lentele apskaičiuokite jų procentinę reikšmę (%).

### Pavyzdys

Statybinė medžiaga: Anhidrito išlyginamasis sluoksnis

Išmatuotoji reikšmė: 280

Rezultatas: Medžiagos drėgnis 0,1%



Jeigu atliekant matavimą prietaisas nereaguoja, gali būti, kad matuojama medžiaga yra per sausa. Naudodami apsauginį gaubtą, atlikite savikontrolės testą, kad nustatytumėte, ar matavimo prietaisas yra tinkamos būklės.

## 8 Temperatūros matavimo vieneto pasirinkimas °C / °F (žr. pav. C, 02 psl.)

## 9 Automatinio režimo funkcija

Ištraukus prietaisą iš matuoamo objekto, paskutinio matavimo rezultatas yra automatiškai saugomas dar apie 5 sek. Tuo metu mirksi pasirinkto režimo simbolis ir rodomas paskutinis nustatytas matavimo rezultatas. Kai tik mirksėjimas baigiasi ir matavimo rezultatas vėl siekia 0, prietaisas yra parengtas naujam matavimui.

Indek-savimo funkcijos duomenys		visi dydžiai yra medžiagos drėgnumo %							
		Anhidrito išgyrinamasis sluoksnis AE/AFF	Betonas (C12/15)	Betonas (C20/25)	Betonas (C30/37)	Gipso tinkas	Kalkakmenis tankis – 1.9	Akytasis betonas („Hebel“)	Cemento išgyrinamasis sluoksnis
šlapia	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1	2,6
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3	2,5
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8	2,4
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0	2,3
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3	2,2
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2	2,0
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9	2,0
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5	1,8
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6	1,8
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1	1,8
	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8	1,7
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2	1,7
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9	1,7
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6	1,7
	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2	1,7
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7	1,6
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2	1,6
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6	1,5
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1	1,4
drėgna	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8	1,4
	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7	1,4
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5	1,3
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2	1,3
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7	1,1
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6	1,1
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4	1,1
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3	1,1
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2	1,0
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1	1,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0	1,0
sausa									

Prietaisas tik tada veiks patikimai ir saugiai, kai bus eksplotuojamas nustatytomis klimatinėmis sąlygomis ir jis bus naudojamas tik pagal paskirtį. Už matavimo rezultatų vertinimą ir atitinkamų priemonių taikymą atsako vartotojas, priklausomai nuo atitinkamų darbo uždavinių.



# DampFinder Compact

## Techninės priežiūros ir priežiūros nurodymai

Visus komponentus valykite šiek tiek sudrėkintu skudurėliu, nenaudokite valymo, šveitimo priemonių ir tirpiklių. Prieš sandėliuodami ilgesnį laiką, išimkite bateriją (-as). Prietaisą saugokite švarioje, sausoje vietoje.

## Kalibravimas

Matavimo prietaisą reikia reguliarai kalibravoti ir tikrinti, kad būtų užtikrintas matavimo rezultatų tikslumas. Rekomenduojame kalibravoti prietaisą kas metus.

### Techniniai duomenys

Matavimo principas	Rezistivinis medžiagų drėgmės matavimas integruotais elektrodais
Medžiagos	102 medienos rūšys 8 statybinės medžiagos
Tikslumas	Mediena: $\pm 1\%$ (5%...30%) $\pm 2\%$ (<5% ir >30%) Statybinės medžiagos: $\pm 0,15\%$ (0%...10%)
Nominali temperatūra	22°C
Darbinės sąlygos	0°C...40°C, Oro drėgnis maks. 85% rH, nesikondensuoja, Darbinis aukštis maks. 2000 m virš atskaitos nulio
Sandėliavimo sąlygos	-10°C...70°C, Oro drėgnis maks. 85% rH
Elektros maitinimas	4 x 1,5 V AAA tipas
Baterijų eksploatacijos trukmė	apie 700 val.
Matmenys (P x A x G)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Masė (kartu su baterijas)	183 g
Automatinis išsijungimas	po 3 minučių

Pasiliekame teisę daryti techninius pakeitimius. 17W48

## ES nuostatos ir utilizavimas

Prietaisas atitinka visus galiojančius standartus, reglamentuojančius laisvą prekių judėjimą ES.

Šis produktas yra elektros prietaisas ir pagal Europos Sajungos Direktyvą dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų, turi būti surenkamas atskirai ir utilizuojamas aplinką tausojamuoju būdu.

Daugiau saugos ir kitų papildomų nuorodų rasite:  
<http://laserliner.com/info?an=dafico>





Citiți integral instrucțiunile de exploatare, caietul însoțitor „Indicații privind garanția și indicații suplimentare” precum și informațiile actuale și indicațiile apăsând link-ul de internet de la capătul acestor instrucțiuni. Urmați indicațiile din cuprins. Acest document trebuie păstrat și la predarea mai departe a aparatului.

## Funcție / Utilizare

Acest aparat de măsurare a umidității materialelor determină și stabilește nivelul de umiditate al materialelor precum lemnul sau alte tipuri de materiale conform procedeului de măsurare a rezistenței. Valoarea indicată (lemn) resp. valoarea calculată (materiale de construcție) reprezintă umiditatea materialului în % și se referă la materia uscată. **Exemplu:** 100% umiditate material la 1 Kg lemn umed = 500 g apă.

Suplimentar aparatul de măsură este prevăzut cu un mod de indexare independent de material.

## Indicații în privința procesului de măsurare:

Asigurați-vă că la locul în care se dorește măsurarea nu se află conducte de alimentare (cabluri electrice, conducte de apă...) sau că nu există o bază metalică. Electrozi de măsurare se introduc cât de adânc posibil în obiect, nu utilizați niciodată forță la introducerea acestora în obiect, pentru că astfel aparatul se poate defecta. Îndepărtați aparatul de măsurare întotdeauna cu mișcări stânga dreapta. Pentru minimizarea erorilor de măsurare, **efectuați măsurări similare în mai multe locuri din suprafața obiectului.**



**Pericol de accidentare** din cauza electrozilor de măsurare ascuțiti. Montați în caz de neutilizare și la transportare întotdeauna capacul de protecție.

## Indicații generale de siguranță

- Utilizați aparatul exclusiv conform destinației sale de utilizare cu respectarea specificațiilor.
- Aparatele de măsură și accesorii nu constituie o jucărie. A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Aparatul nu trebuie să fie modificat constructiv.
- Nu expuneți aparatul la solicitări mecanice, temperaturi ridicate, umiditate sau vibrații puternice.
- Aparatul nu trebuie să mai fie folosit atunci când una sau mai multe dintre funcțiile acestuia s-au defectat sau nivelul de încărcare a bateriilor este redus.

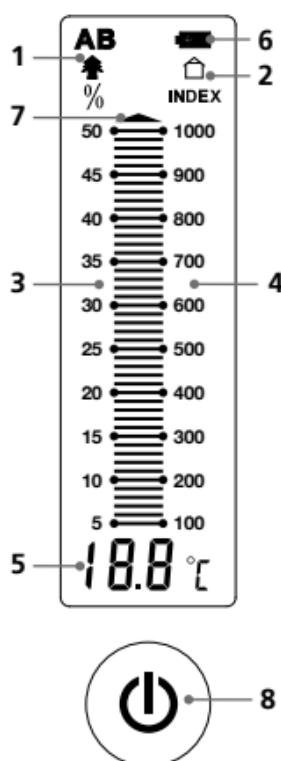
# DampFinder Compact

- Vârful de măsurare nu are voie să fie exploatat la tensiune externă.
- Țineți cont de prevederile de siguranță ale autorităților locale resp. naționale privind utilizarea corespunzătoare a aparatului.

## Indicații de siguranță

Manipularea cu razele electromagnetice

- Aparatul de măsură respectă prescripțiile și valorile limită pentru compatibilitatea electromagnetică în conformitate cu directiva EMC 2014/30/UE.
- Trebuie respectate limitările locale de funcționare de ex. în spitale, în aeroporturi, la benzinării, sau în apropierea persoanelor cu stimulatoare cardiace. Există posibilitatea unei influențe periculoase sau a unei perturbații de la și din cauza aparatelor electrice.
- La utilizarea în apropierea tensiunilor ridicate sau în zona câmpurilor electromagnetice variabile ridicate poate fi influențată exactitatea măsurării.



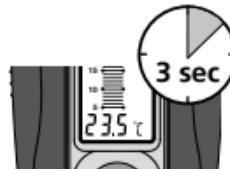
- 1** Grupe lemn A / B, umiditate în %
- 2** Modul Index (Materiale de construcție)
- 3** Indicator grafic cu bare pentru grupele de lemn A / B
- 4** Indicator grafic cu bare pentru modul de indexare
- 5** Afisaj numeric valori măsurate în % / Valoarea de indexare
- 6** Nivelul de încărcare al bateriei este redus
- 7** Săgeată de indicare: Valoarea se află în afara domeniului de măsurare
- 8** Buton pornire/oprire, Comutare pe grupele de lemn A și B, mod de indexare

## 1 Introducerea bateriilor (a se vedea figura A, pagina 02)

## 2 Înlocuirea vârfurilor de măsurare

(a se vedea figura B, pagina 02)

## 3a ON



## 3b OFF



După pornirea aparatului, pe afișaj va fi indicată timp de 3 secunde temperatura ambientală.

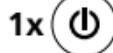
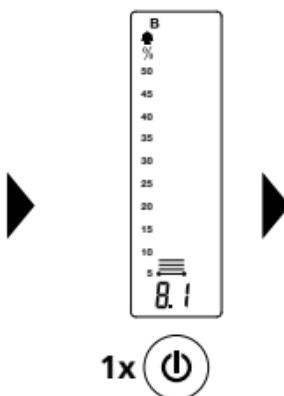
## 4 Schimbarea modului de măsurare



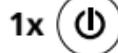
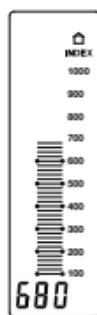
Aparat  
pornit



Grupa de lemn A



Grupa de lemn B

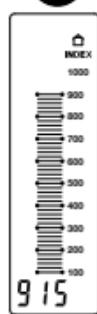
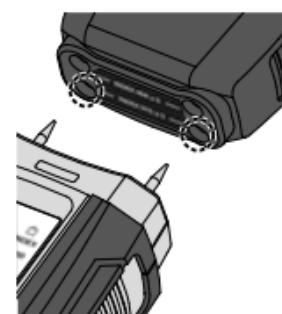
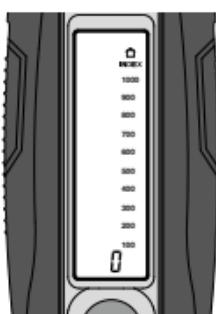
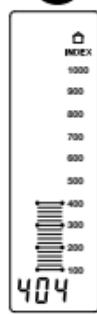
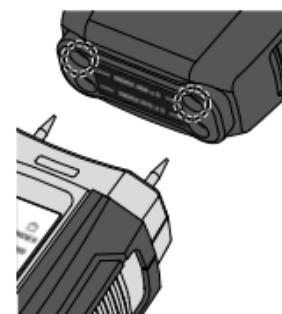
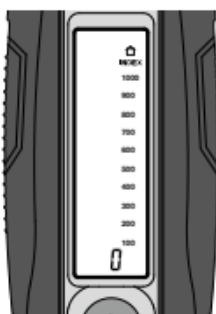


Modul Index

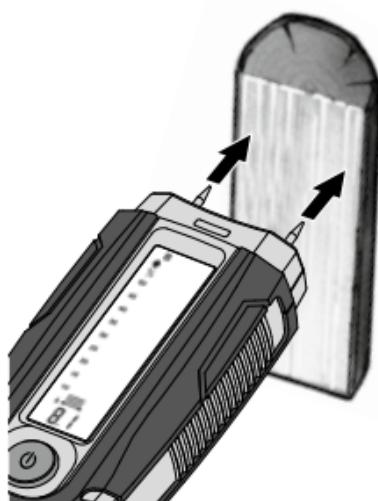
Aparatul pornește cu ultimul mod de măsurare selectat.

## 5 Funcția de testare individuală

Cuplați în modul de indexare



## 6 Determinarea umidității lemnului



Locul de măsurat trebuie să fi e ne tratat și liber de noduri, murdărie sau răsină. Nu e voie efectuarea măsurării la capete pentru că lemnul se usucă deosebit de repede la aceste locuri și astfel pot rezulta erori la măsurare. **Execuți mai multe măsurări de comparare transversal față de fibră.**

Esențele lemnăoase care sunt grupate în cadrul grupelor A și B se regăsesc în tabel.

### A

Abachi	Fag de pădure, american	Palisandru, de Rio
Abanos, african	Fag, europ.	Palisandru, Indiile de Est
Abura	Fag, roșu (alburn)	Păr
Afzelia	Frasin alb	Pin de Brazilia
Albizia falcata	Frasin, american	Salcie
Canarium oleosum	Frasin, japonez	Salcie neagră, am.
Canarium, (PG)	Frasin, Pau Amerela	Stej.alb, am.
Carya	Ilomba	Stejar roșu
Carya plop argintiu	Ipe	Teak
Carya tomentosa	Iroko	Tei, europ.
Cedr. Alaska, ced.galb.	Niangon	Tei, american.
Cedru, gen.	Niové	Terminalia ivorensis, framire
Chiparos, mexican	Nuc pecan	
Eucalyptus viminalis	Okoumé	

### B

Agba	Chiparos, Patagonia	Mesteacân, alb, european
Amarant	Cireș, europ.	Mesteacân, comun
Andiroba	Douka	Mest. galben
Anin negru	Emien	Molid, europ.
Arbore balsa	Eucalipt Blakella, roșu	Nuc, europ.
Arin roșcat	Eucalyptus largiflorens	Pin, comun
Arin, standard	Flindersia schottiana	Pin exotic
Artar, de munte, alb	Frasin, comun	Pin galben
Artar negru	Fréne	Pin, general
Artar roșu	Iarbă neagră	Pin, Ponderosa
Basralocus / Angelique	Ienupăr virgin	Pinus pinaster
Campêche	Izombé	Plop, alb
Canarium (SB)	Jacareuba	Plop, toate
Carpen	Jarrahd	Plop tremurător
Castan, australian	Karri	Prun
Castan, nobil	Kosipo	Pseudotsuga
Castan ross	Lemn albastru	Stejar, european
Cedru californian	Lemn sablat roșu	Tola - Branca
Cedru, roșu	Limba	Ulm
Celiba	Mahon de Khaya	
Chiparos, autentic	Makoré	

### uscat

### ud

### umed

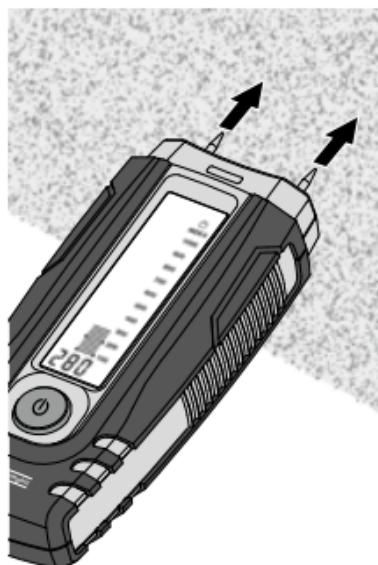
≤ 10%

≥ 11%

≥ 20%

## 7 Modul Index (Determinarea umidității construcției)

Modul de indexare universal servește comparării locurilor de măsurare și astfel de determinare a umidității. Suplimentar conținutului de umiditate a materialelor constructive se poate determina cu ajutorul tabelului de convertire în %



Se va acorda atenție faptului că la pereți (suprafețe) cu o dispunere diferită a materialelor, sau chiar o compoziție diferită a materialelor de construcție, rezultatele măsurate pot fi distorsionate. **Efectuați mai multe măsurări de comparare.**

Citiți rezultatele de măsurare pe următoarea **gradație de indexare** și convertiți-o cu ajutorul tabelului în %.

### Exemplu

Material de construcție:

Şapă din anhidrit

Valoare măsurată: 280

Rezultat: Umiditate material 0,1%

! În cazul în care nu există nicio variație este posibil ca obiectul de măsurat să fie prea uscat. Executați cu ajutorul capacului de protecție un autotest pentru a stabili dacă aparatul de măsură se află într-o stare ireproșabilă de funcționare.

## 8 Comutarea unității de temperatură °C/°F

(a se vedea figura C, pagina 02)

## 9 Funcția auto-hold (reținere automată)

După ce aparatul a fost îndepărtat de la bunul măsurat ultima valoare măsurată se menține automat pentru cca. 5 secunde. În acest interval de timp simbolul pâlpâie în modul selectat și este afișată ultima valoare măsurată determinată. În momentul în care se oprește din pâlpâit și valoarea revine la 0 aparatul este pregătit pentru o nouă măsurare.

# DampFinder Compact

		toate valorile în % umiditate material							
Valoare modul Index		Şapă din anhidrit AE/AFF	Beton (C12/15)	Beton (C20/25)	Beton (C30/37)	Tencuială de ipsos	Gresie calcaroasă, densitate 1,9	Beton poros (Hebel)	Şapă de ciment
umed	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1	2,6
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3	2,5
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8	2,4
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0	2,3
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3	2,2
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2	2,0
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9	2,0
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5	1,8
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6	1,8
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1	1,8
ud	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8	1,7
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2	1,7
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9	1,7
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6	1,7
	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2	1,7
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7	1,6
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2	1,6
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6	1,5
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1	1,4
	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8	1,4
uscat	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7	1,4
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5	1,3
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2	1,3
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7	1,1
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6	1,1
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4	1,1
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3	1,1
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2	1,0
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1	1,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0	1,0

Funcția și siguranța de funcționare sunt numai atunci garantate când aparatul de măsurare este utilizat în condițiile climatice date și numai pentru scopul pentru care a fost construit. Estimarea rezultatelor de măsurare și măsurile rezultate în urma acestora sunt responsabilitatea utilizatorului în funcție de etapa de lucru corespunzătoare.



**Indicații privind întreținerea și îngrijirea**

Curățați toate componentele cu o lavetă ușor umedă și evitați utilizarea de agenți de curățare, abrazivi și de dizolvare. Scoateți bateria/iile înaintea unei depozitări de durată. Depozitați aparatul la un loc curat, uscat.

**Calibrare**

Aparatul de măsură trebuie să fie calibrat și verificat în mod regulat pentru a garanta exactitatea rezultatelor măsurătorilor. Recomandăm un interval de calibrare de un an.

**Date tehnice**

Principiul de măsurare	Măsurarea rezistivă a umidității materialelor prin intermediul unor electrozi integrați
Materiale	102 esențe lemninoase 8 materiale de construcție
Exactitate	Lemn: $\pm 1\%$ (5%...30%) $\pm 2\%$ (<5% și >30%) Materiale de construcție: $\pm 0,15\%$ (0%...10%)
Temperatură nominală	22°C
Condiții de lucru	0°C...40°C, Umiditate aer max. 85%rH, fără formare condens, Înălțime de lucru max. 2000 m peste NN (nul normal)
Condiții de depozitare	-10°C...70°C, Umiditate aer max. 85%rH
Alimentare curent	4 x 1,5 V tip AAA
Durata de funcționare a bateriilor	cca. 700 h
Dimensiuni (L x Î x A)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Greutate (incl. baterii)	183 g
Oprire automată	după 3 minute

Ne rezervăm dreptul să efectuăm modificări tehnice. 17W48

**Prevederile UE și debarasarea**

Aparatul respectă toate normele necesare pentru circulația liberă a mărfii pe teritoriul UE.

Acest produs este un aparat electric și trebuie colectat separat și debarasat în conformitate cu normativa europeană pentru aparate uzate electronice și electrice.

Pentru alte indicații privind siguranță și indicații suplimentare vizitați: <http://laserliner.com/info?an=dafico>





Прочетете изцяло ръководството за експлоатация, приложената брошура „Гаранционни и допълнителни инструкции“, както и актуалната информация и указанията в препратката към интернет в края на това ръководство. Следвайте съдържащите се в тях инструкции. Този документ трябва да бъде съхранен и да бъде предаден при предаването на устройството.

## Функция / Използване

Представеният прибор за измерване на влажност на материали установява и определя съдържанието на влага в дървесина и строителни материали чрез метода на измерване на съпротивление. Показаната стойност (дървесина), сътв. изчислената стойност (строителни материали) е влагата в материала в % и се отнася за масата в сухо състояние. **Пример:** 100% влага на материала при 1 кг влажна дървесина = 500 г вода. Освен това измервателният уред предлага независещ от материала индекс режим.

### Указания за процедурата на измерване:

Уверете се, че на мястото на измерване не преминават инженерни съоръжения (електрически проводници, водопроводни тръби ...) и дали няма метална основа. Измерителните електроди трябва да се забият възможно най-дълбоко в измервания продукт, като при забиването в измервания продукт не трябва да се упражнява прекомерно усилие, за да се предпази приборът от повреда. Отстранете измерителния прибор чрез последователно движение наляво и надясно. За да се намали грешката на измерването, **извършете сравнителни измервания на повече места.**



**Съществува опасност от нараняване** от острите измерителни електроди. Когато не се извършват измервания и при транспортиране, монтирайте защитната капачка.

## Общи инструкции за безопасност

- Използвайте прибора единствено съгласно предназначението за употреба в рамките на спецификациите.
- Измервателните уреди и принадлежностите не са играчки за деца. Да се съхраняват на място, недостъпно за деца.
- Приборът не трябва да се променя конструктивно.
- Не излагайте уреда на механично натоварване, екстремни температури, влага или прекалено високи вибрации.
- Уредът не трябва да се използва повече, ако една или няколко функции откажат или ако зарядът на батериите е нисък.
- Измервателният електрод не може да бъде използван под чуждо напрежение.

- Моля придържайте се към мерките за безопасност на местни и национални органи за правилното използване на устройството.

## Инструкции за безопасност

Работа с електромагнитно лъчение

- Измервателният уред спазва предписанията и граничните стойности за електромагнитната съвместимост съгласно Директива 2014/30/EU за електромагнитната съвместимост (EMC).
- Трябва да се спазват локалните ограничения в работата, като напр. в болници, в самолети, на бензиностанции или в близост до лица с пейсмейкери. Съществува възможност за опасно влияние или смущение от електронни уреди.
- При използване в близост до високи напрежения или под силни електромагнитни променливи полета може да бъде повлияна точността на измерване.



**1** Поставяне на батерии (вижте фигура А, страница 02)

**2** Смяна на измервателните електроди  
(вижте фигура В, страница 02)

# DampFinder Compact

## За ON



## 3b OFF



След включване на прибора на дисплея в продължение на 3 секунди се появява температурата на обкръжението.

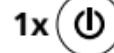
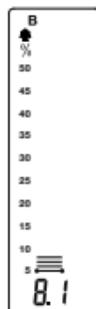
## 4 Промяна на режима на измерване



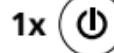
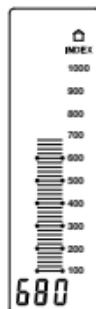
Уред вкл.



Група  
дървесина А



Група  
дървесина В

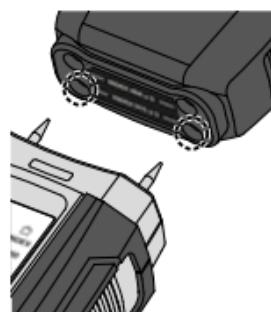
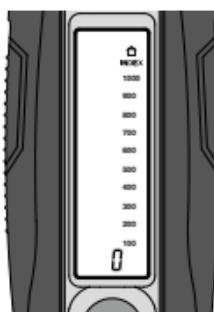
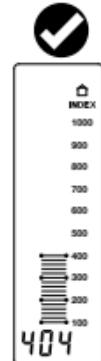
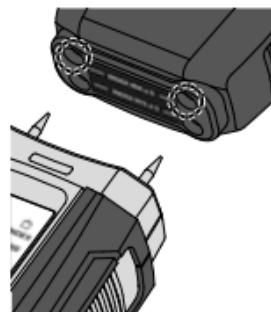
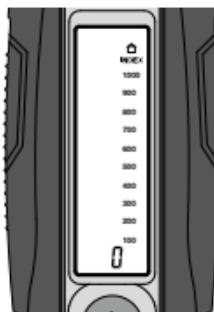


Индекс режим

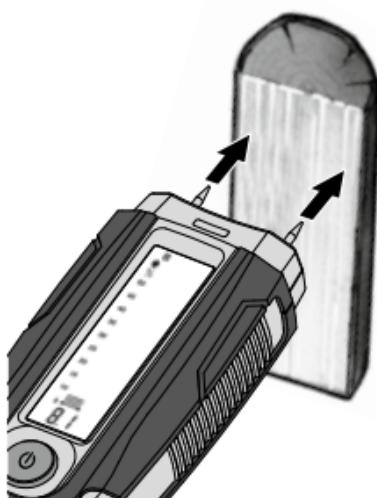
Уредът се стартира с последно избрания модул на измерване.

## 5 Функция-Самопроверка

Превключете в индекс режим



## 6 Установете влагата на дървесината



На мястото на измерване не трябва да има резки, замърсявания или смола. Не трябва да се извършват измервания на лицевите страни, понеже на такива места дървото изсъхва много бързо, което води до неверни резултати от измерването.

**Извършете множество сравнителни измервания напречно на текстурата на материала.**

Вижте кои видове дървесина се групират като А и В от таблицата.

### A

Canarium oleosum	Върба	Окуме
Canarium, (PG)	Иломба	Орех Пекан
Carya tomentosa	Ипе	Палисандръ, бразилски
Eucalyptus viminalis	Ироко	Палисандръ, източно индийски
Euxylophora paraensis	Кедър	
Абанос, африкански	Кипарис, мексикански	Тиково дърво
Абура	Круша	Фрамире
Албияция	Липа, американска	Хикори
Афцелия	Липа, европейска	Хикори Сребърна топола
Бразилски бор	Лъжекипарис нооткатензис,	Червен бук
Бук, европейски	златисто-жълт	Червен дъб
Бук, червен (беловина)	Ниангон	Черна върба, американска
Бял дъб, америк.	Ниове	Ясен, американски
Бял ясен	Обече	Ясен, японски

### B

Alstonia congensis	Бряст	Лимба
Calocedrus decurrens	Бял бук	Лиственица
Canarium salomonense	Гигантска тuya	Макоре
Ceiba pentandra	Див кестен	Морски бор
Corymbia gummifera	Дука	Орех, европ.
Eucalyptus diversicolor	Дъб, европейски	Пирен
Eucalyptus largiflorens	Елша, натурална	Слива
Eucalyptus marginata	Елша, червена	Смърч, европейски
Flindersia schottiana	Жакареуба	Топола (всички)
Gossweilerodendron balsamiferum	Жълт бор	Топола, бяла
Juniperus virginiana	Жълта бреза	Трепетлика
Агба	Зелена дугласка	Червен клен
Амарант	Изомбе	Червено сандалово дърво
Андироба	Кампешево дърво	Череша, европ.
Балсово дърво	Кая (африкански махагон)	Черна елша
Баскаролус (Тик Гвиана)	Кедров бор	Явор, планински, бял
Бор	Кестен, австралийски	Ясен
Бор пондероза	Кестен, обикновен	
Бреза	Кипарис, обикновен	
Бреза, бяла, европейска	Кипарисова фицюра	
	Косипо	

### сух

### влажен

### мокър

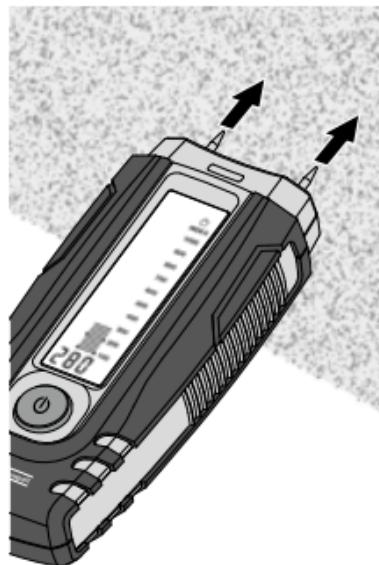
≤ 10%

≥ 11%

≥ 20%

## 7 Индекс режим (Установяване на влагата на дървесината)

Универсалният индекс режим служи за сравняване на точките на измерване и чрез това за установяване на влагата. Освен това с помощта на таблицата за преизчисление е възможно да се определи съдържанието на влага в % в строителните материали.



Трябва да се има предвид, че при стени (повърхности) с различно разполагане на материали, но също и с различен състав на строителните материали, резултатите от измерването могат да бъдат неверни. **Извършвайте повече сравнителни измервания.**

Отчетете резултатите от измерването от следната **индекс скала** и ги преизчислете в % с помощта на таблицата.

### Пример

Строителни материал:

Анхидридна замазка

Измерена стойност: 280

Резултат: 0,1% влага на материала



Ако при измерване не се наблюдава отклонение на показанието, е възможно измерваният материал да е прекалено сух. С помощта на предпазната капачка извършете собствен тест, за да определите дали измервателният уред е в безупречно състояние.

## 8 Превключване на мерните единици за температурата °C/°F (вижте фигура C, страница 02)

## 9 Функция Автом. Задържане

След като уредът бъде изтеглен от измервания материал, последната измерена стойност се задържа автоматично около 5 секунди. За това време символът на избрания режим премигва и се показва последната измерена стойност. Когато премигването престане и стойността стане отново 0, уредът е готов за ново измерване.

Стойност в Индекс режим	Всички стойности са в % влага на материала								
	Анхидридна замазка AE/AFE	Бетон (C12/15)	Бетон (C20/25)	Бетон (C30/37)	Ипсова замазка	Варовиков пясъчик, плътност 1,9	Порест бетон (Hebel)	Циментова замазка	
мокър	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1	2,6
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3	2,5
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8	2,4
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0	2,3
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3	2,2
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2	2,0
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9	2,0
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5	1,8
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6	1,8
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1	1,8
влажен	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8	1,7
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2	1,7
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9	1,7
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6	1,7
	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2	1,7
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7	1,6
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2	1,6
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6	1,5
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1	1,4
	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8	1,4
сух	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7	1,4
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5	1,3
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2	1,3
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7	1,1
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6	1,1
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4	1,1
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3	1,1
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2	1,0
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1	1,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0	1,0

Функцията и сигурността при работа са гарантирани само когато измерителният прибор работи в рамките на посочените климатични условия и когато се използва само за целите, за които е конструиран. Потребителят носи отговорност за оценка на резултатите от измерването и мерките, които произтичат от тях, съгласно съответното работно задание.



## Указания за техническо обслужване и поддръжка

Почиствайте всички компоненти с леко навлажнена кърпа и избягвайте използването на почистващи и абразивни препарati и разтворители. Сваляйте батерията/батериите преди продължително съхранение. Съхранявайте уреда на чисто и сухо място.

## Калибриране

Измервателният уред трябва редовно да се калибрира и изпитва, за да се гарантира точността на резултатите от измерването. Препоръчваме интервал на калибриране една година.

## Технически характеристики

Принцип на измерване	Съпротивително измерване на влажността на материала чрез интегрирани електроди
Материалi	102 видове дървесина 8 строителни материали
Точност	Дървесина: $\pm 1\%$ (5%...30%) $\pm 2\%$ (<5% и >30%) Строителни материали: $\pm 0,15\%$ (0%...10%)
Номинална температура	22°C
Условия на работа	0°C...40°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85%, Без наличие на конденз, Работна височина макс. 2000 m над морското равнище
Условия за съхранение	-10°C...70°C, Относителна влажност на въздуха макс. 85%
Електрозахранване	4 x 1,5 V тип AAA
Издръжливост на батерията	ок. 700 часа
Размери (Ш x В x Д)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Тегло (вкл. батерии)	183 г
Автоматично изключване	след 3 минути

Запазва се правото за технически изменения. 17W48

## ЕС-разпоредби и изхвърляне

Уредът изпълнява всички необходими стандарти за свободно движение на стоки в рамките на ЕС.

Този продукт е електрически уред и трябва да се събира и изхвърля съгласно европейската директива относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО).

Още инструкции за безопасност и допълнителни указания ще намерите на адрес:

<http://laserliner.com/info?an=dafico>





Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες χρήσης, το συνημμένο τεύχος „Εγγύηση και πρόσθετες υποδείξεις“ καθώς και τις τρέχουσες πληροφορίες και υποδείξεις στον σύνδεσμο διαδικτύου στο τέλος αυτών των οδηγιών. Τηρείτε τις αναφερόμενες οδηγίες. Αυτές οι οδηγίες θα πρέπει να φυλάσσονται και να παραδίδονται μαζί με τη συσκευή στον επόμενο χρήστη.

## Λειτουργία / Χρήση

Η προκείμενη συσκευή μέτρησης υγρασίας υλικών εξακριβώνει και καθορίζει την υγρασία υλικού ξύλου και δομικών υλικών σύμφωνα με τη μέθοδο μέτρησης αντίστασης. Η εμφανιζόμενη τιμή (ξύλο) ή η υπολογιζόμενη τιμή (δομικά υλικά) είναι η υγρασία υλικού τοις % και αναφέρεται στην ξηρά μάζα. **Παράδειγμα:** 100% υγρασία υλικού σε 1kg υγρό ξύλο = 500 g νερό.

Επιπλέον, η συσκευή μέτρησης προσφέρει μία ανεξάρτητη από το υλικό λειτουργία δείκτη.

### Υποδείξεις για τη διαδικασία μέτρησης:

Βεβαιωθείτε ότι στο προς μέτρηση σημείο δεν υπάρχουν αγωγοί τροφοδοσίας (ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες νερού...) και ότι δεν υπάρχει μεταλλική επιφάνεια. Τοποθετήστε τα ηλεκτρόδια μέτρησης όσο γίνεται πιο μέσα στο υλικό προς μέτρηση, πάντως ποτέ με βία, διαφορετικά η συσκευή μπορεί να υποστεί ζημιά. Αφαιρείτε τη συσκευή μέτρησης πάντα με αριστερόστροφες – δεξιόστροφες κινήσεις. Για την ελαχιστοποίηση σφαλμάτων μέτρησης, εκτελείτε συγκριτικές μετρήσεις σε πολλά σημεία.



**Κίνδυνος τραυματισμού από αιχμηρά ηλεκτρόδια μέτρησης.** Συναρμολογήστε πάντα το καπάκι προστασίας όταν δεν χρησιμοποιείτε τη συσκευή και κατά τη μεταφορά.

### Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Χρησιμοποιείτε τη συσκευή αποκλειστικά σύμφωνα με το σκοπό χρήσης εντός των προδιαγραφών.
- Οι συσκευές και ο εξοπλισμός δεν είναι παιχνίδι. Να φυλάσσεται μακριά από παιδιά.
- Δεν επιτρέπεται η κατασκευαστική τροποποίηση της συσκευής.
- Μην εκθέτετε τη συσκευή σε μηχανική καταπόνηση, πολύ υψηλές θερμοκρασίες, υγρασία ή έντονους κραδασμούς.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται πλέον, εφόσον υπάρχει βλάβη σε μία ή περισσότερες λειτουργίες ή εξασθενήσει η μπαταρία.

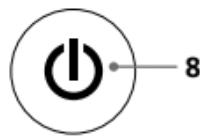
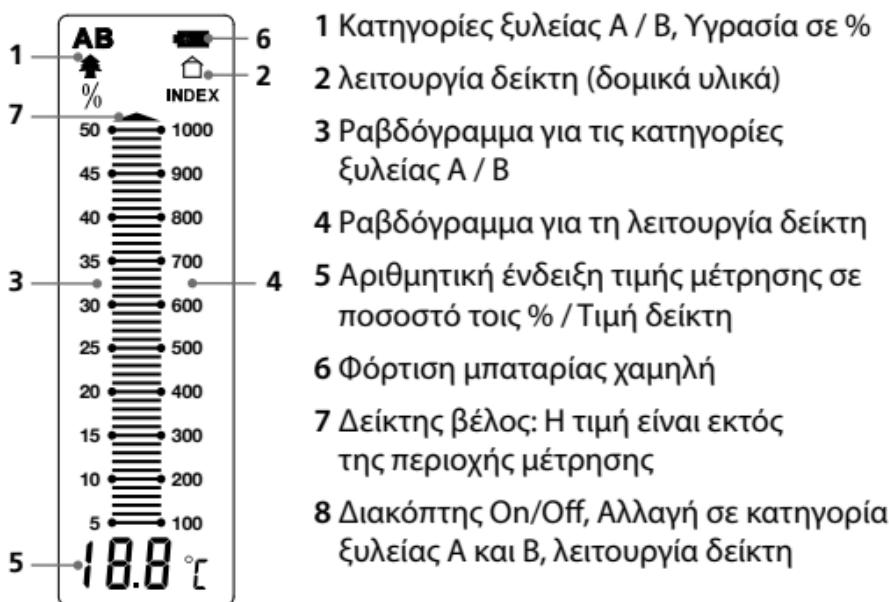
# DampFinder Compact

- Η ακίδα μέτρησης δεν επιτρέπεται να λειτουργεί με εξωτερική τάση.
- Τηρείτε τα μέτρα ασφαλείας τοπικών και εθνικών αρχών για την ενδεδειγμένη χρήση της συσκευής.

## Υποδείξεις ασφαλείας

Αντιμετώπιση της ηλεκτρομαγνητικής ακτινοβολίας

- Η συσκευή μέτρησης τηρεί τις προδιαγραφές και οριακές τιμές περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας σύμφωνα με την Οδηγία EMC-2014/30/EU.
- Θα πρέπει να δίνεται προσοχή στους κατά τόπους περιορισμούς της λειτουργίας των συσκευών π.χ. σε νοσοκομεία ή αεροπλάνα., σε πρατήρια καυσίμων, ή κοντά σε άτομα με βηματοδότη. Υπάρχει πιθανότητα εμφάνισης βλαβών ή αρνητικής επίδρασης από και μέσω ηλεκτρονικών συσκευών.
- Αν υπάρχουν κοντά υψηλές τάσεις ή υψηλά ηλεκτρομαγνητικά εναλλασσόμενα πεδία μπορεί να επηρεαστεί η ακρίβεια μέτρησης.



**1** Τοποθέτηση μπαταριών (Βλέπε εικόνα Α, σελίδα 02)

**2** Αλλαγή ακίδων μέτρησης (Βλέπε εικόνα Β, σελίδα 02)

## 3a ON

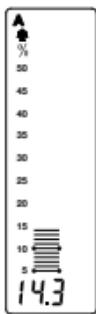


## 3b OFF



Μετά την ενεργοποίηση της συσκευής, στην οθόνη εμφανίζεται για 3 δευτερόλεπτα η θερμοκρασία περιβάλλοντος.

## 4 Αλλαγή λειτουργίας μέτρησης

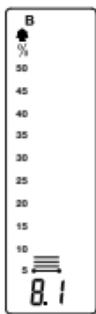


Συσκευή  
ενεργοποιημένη

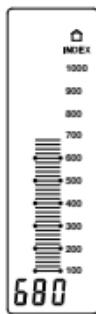
1x



Κατηγορία  
ξυλείας Α



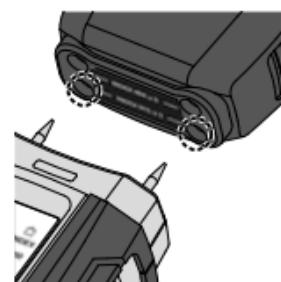
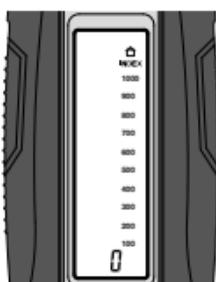
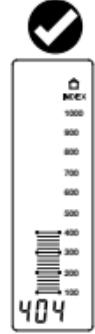
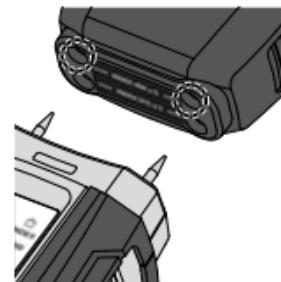
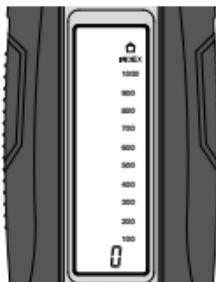
1x  
Κατηγορία  
ξυλείας Β



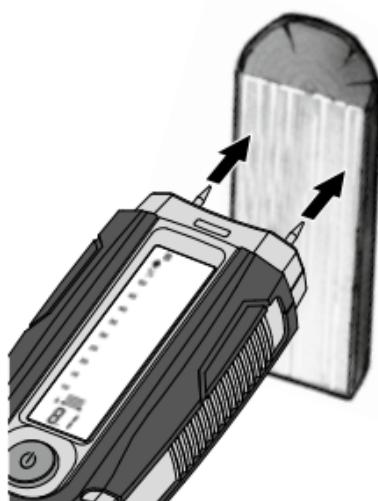
1x  
λειτουργία  
δείκτη

Η συσκευή ξεκινά με ενεργοποιημένη τη λειτουργία μέτρησης που είχε επιλεγεί τελευταία.

## 5 Λειτουργία αυτοελέγχου



## 6 Εξακρίβωση υγρασίας ξυλείας



Το προς μέτρηση σημείο θα πρέπει να είναι ακατέργαστο και χωρίς κλαδιά, ρύπους ή ρητίνη. Δεν θα πρέπει να εκτελούνται μετρήσεις σε μετωπικές πλευρές, επειδή το ξύλο εκεί στεγνώνει πολύ γρήγορα και συνεπώς δεν θα υπάρχουν αξιόπιστα αποτελέσματα μέτρησης. **Εκτελείτε αρκετές συγκριτικές μετρήσεις εγκάρσια στα νερά του ξύλου.**

Ποια είδη ξυλείας ομαδοποιούνται στις Α και Β, το βρίσκετε στον πίνακα.

### A

ABACHI	ΑΧΛΑΔΙΑ	ΜΕΛΙΑ, ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ
ABURA	ΔΡΥΣ, ΕΡΥΘΡΗ	ΜΕΛΙΑ, ΛΕΥΚΗ
ALBIZIA FALCATA	ΔΡΥΣ, ΛΕΥΚΗ ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ	ΟΞΙΑ, ΑΜΕΡΙΚΑΝΙΚΗ
BLACK AFARA, FRAMIRE	ΕΒΕΝΟΣ, ΑΦΡΙΚΑΝΙΚΟΣ	ΟΞΙΑ, ΕΥΡΩΠ.
CANARIUM OLEOSUM	ΙΡΟΚΟ	ΟΞΙΑ, ΚΟΚΚΙΝΗ (ΣΟΜΦΟ ΞΥΛΟ)
CANARIUM, (PG)	ΚΑΡΥΔΙΑ HICKORY	
DOUSSIÉ	ΚΕΔΡΟΣ, ΚΙΤΡΙΝΟΣ, ΑΛΑΣΚΑΣ	ΠΑΛΙΣΑΝΔΡΟΣ,
EUCALYPTUS VIMINALIS	ΚΕΔΡΟΣ, ΚΟΙΝΟΣ	ΑΝΑΤΟΛ. ΙΝΔΙΕΣ
HICKORY	ΚΛΑΙΟΥΣΑ	ΠΑΛΙΣΑΝΔΡΟΣ, ΡΙΟ
ILOMBA	ΚΥΠΑΡΙΣΣΟΣ, ΜΕΞΙΚ.	ΠΕΚΑΝ ΚΑΡΥΔΙΑ
IPE	ΛΕΥΚΗ HICKORY	ΠΕΥΚΗ ΒΡΑΖΙΛΙΑΣ
NIANGON	ΜΑΥΡΗ ΙΤΙΑ, ΑΜΕΡΙΚ.	TEAK
NIOVÉ	ΜΕΛΙΑ ΙΑΠΩΝΙΚΗ	ΦΛΑΜΟΥΡΙΑ, ΑΜΕΡΙΚ.
OKOUMÉ	ΜΕΛΙΑ PAU AMERELA	ΦΛΑΜΟΥΡΙΑ, ΕΥΡΩΠ.

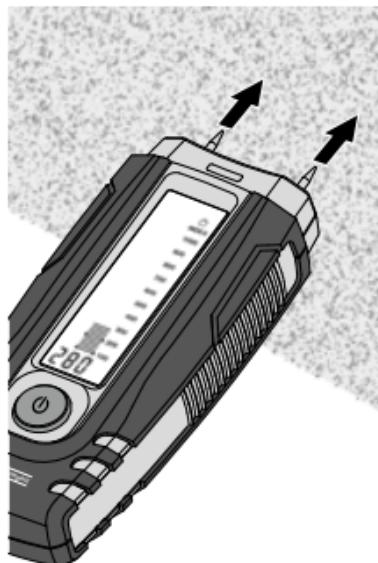
### B

AGBA	LIMBA	ΛΕΥΚΗ (ΟΛΕΣ)
ALSTONIA	MAKORÉ	ΛΕΥΚΗ, ΛΕΥΚΗ
ANDIROBA	TOLA, BRANCA	ΜΑΥΡΗ ΣΚΛΗΘΡΑ
BALSA	ΑΓΡΙΟΠΕΥΚΟ, ΕΥΡΩΠ.	ΜΕΛΙΑ, ΚΟΙΝΗ
BASRALOCUS / ANGELIQUE	ΑΜΑΡΑΝΤΟΣ	ΞΥΛΕΙΑ ΚΟΚΚΙΝΟΥ
BLOODWOOD, KOKKINO	ΔΡΥΣ, ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ	ΣΑΝΤΑΛΟΥ
CAMPÉCHE	ΕΛΑΤΗ, DOUGLAS	ΟΞΙΑ, ΛΕΥΚΗ
CANARIUM (SB)	ΕΡΥΘΡΕΛΑΤΗ, ΕΥΡΩΠ.	ΠΕΥΚΗ (ΚΟΥΚΟΥΝΑΡΙΑ)
CEIBA	ΘΑΛΑΣΣΙΝΗ ΠΕΥΚΗ	ΠΕΥΚΗ, PONDEROSA
DOUKA	ΚΑΡΥΔΙΑ, ΕΥΡΩΠ.	ΠΕΥΚΗ, ΚΟΙΝΗ
ERICA ARBOREA	ΚΑΣΤΑΝΙΑ	ΣΗΜΥΔΑ, ΚΙΤΡΙΝΗ
EUCALYPTUS LARGIFLORENS	ΚΑΣΤΑΝΙΑ, ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ	ΣΗΜΥΔΑ, ΚΟΙΝΗ
FLINDERSIA SCHOTTIANA	ΚΑΣΤΑΝΙΑ, ΕΥΡΩΠ.	ΣΗΜΥΔΑ, ΛΕΥΚΗ,
FRÉNE	ΚΕΔΡΟΣ, ΕΡΥΘΡΟΣ	ΕΥΡΩΠΑΪΚΗ
IZOMBÉ	ΚΕΔΡΟΣ, ΚΟΚΚΙΝΟΣ	ΣΚΛΗΘΡΑ, ΚΟΙΝΗ
JACAREUBA	ΚΕΔΡΟΣ, ΠΟΤΑΜΙΟΣ	ΣΦΕΝΔΑΜΟΣ, ΕΡΥΘΡΟΣ
JARRAH	ΚΕΡΑΣΙΑ, ΕΥΡΩΠ.	ΣΦΕΝΔΑΜΟΣ, ΜΑΥΡΟΣ
KARRI	ΚΙΤΡΙΝΗ ΠΕΥΚΗ	ΣΦΕΝΔΑΜΟΣ, ΟΡΕΙΝΟΣ,
KHAYA MAONI	ΚΟΚΚΙΝΗ ΣΚΛΗΘΡΑ	ΛΕΥΚΟΣ
KOPROMHΛΙΑ, ΔΑΜΑΣΚΗΝΙΑ	ΚΥΠΑΡΙΣΣΟΣ, ΠΑΤΑΓΩΝΙΑΣ	ΦΤΕΛΙΑ
KOSIRO	ΚΥΠΑΡΙΣΣΟΣ, ΓΝΗΣΙΟΣ	
LIGNUM CAMPECCHIANUM	ΛΕΥΚΗ	

Έπιρο	υγρό	πολύ υγρό
≤ 10%	≥ 11%	≥ 20%

## 7 λειτουργία δείκτη (Εξακρίβωση υγρασίας δομικού υλικού)

Η γενική λειτουργία δείκτη χρησιμεύει για τη σύγκριση σημείων μέτρησης και την εξακρίβωση υγρασίας. Επιπλέον μπορεί με τη βοήθεια του πίνακα μετατροπής να εξακριβώθει η περιεκτικότητα σε υγρασία των δομικών υλικών σε %.



Πρέπει να προσέχετε ότι σε τοίχους (επιφάνειες) διαφορετικής σύνθεσης υλικού κατασκευής, ή ακόμη και η διαφορετική σύνθεση δομικών υλικών, μπορεί να έχουν ως αποτέλεσμα την αλλοίωση των αποτελεσμάτων μέτρησης.  
**Εκτελέστε αρκετές συγκριτικές μετρήσεις.**

Τα αποτελέσματα μέτρησης μπορείτε να τα διαβάσετε στην ακόλουθη σκάλα δεικτών και να τα μετατρέψετε με τη βοήθεια του πίνακα σε %.

### Παράδειγμα

**δομικά υλικά:** Kovia ανυδρίτη

μετρηθείσα τιμή: 280

Αποτέλεσμα: 0,1% υγρασία υλικού



Εάν κατά τη μέτρηση δεν υπάρχει ένδειξη μέτρησης, είναι πιθανό το υλικό μέτρησης να είναι υπερβολικά στεγνό.  
Εκτελέστε με τη βοήθεια του καπακιού έναν αυτοέλεγχο για να διαπιστώσετε αν η συσκευή μέτρησης λειτουργεί άφογα.

## 8 Αλλαγή μονάδας θερμοκρασίας °C / °F

(Βλέπε εικόνα C, σελίδα 02)

## 9 Λειτουργία Auto-Hold

Αφού αφαιρέσετε τη συσκευή από το υλικό μέτρησης, διατηρείται αυτόματα η τελευταία τιμή μέτρησης για περ. 5 δευτερόλεπτα. Σε αυτό το χρονικό διάστημα αναβοσβήνει το σύμβολο της επιλεχθείσας λειτουργίας και εμφανίζεται η τιμή μέτρησης που εξακριβώθηκε τελευταία. Μόλις σταματήσει να αναβοσβήνει το σύμβολο και η τιμή μέτρησης επανέλθει στο 0, η συσκευή είναι έτοιμη για νέα μέτρηση.

Τιμή λειτουργίας δείκτη		όλες οι τιμές τοις % υγρασίας υλικού							
		Κονία ανυδρίτη AE/AFF	Σκυρόδεμα (C12/15)	Σκυρόδεμα (C20/25)	Σκυρόδεμα (C30/37)	Επιχρισμα γύψου	Ασφεστοπ-ρικές πλίνθοι πυκνότητα 1,9	Αεροσκυρόδεμα (εταιρίας Hebel)	Τιμευντοκονία
πολύ υγρό	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1	2,6
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3	2,5
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8	2,4
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0	2,3
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3	2,2
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2	2,0
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9	2,0
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5	1,8
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6	1,8
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1	1,8
	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8	1,7
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2	1,7
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9	1,7
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6	1,7
	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2	1,7
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7	1,6
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2	1,6
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6	1,5
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1	1,4
υγρό	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8	1,4
	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7	1,4
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5	1,3
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2	1,3
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7	1,1
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6	1,1
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4	1,1
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3	1,1
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2	1,0
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1	1,0
ξηρό	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0	1,0

Η λειτουργία και η λειτουργική ασφάλεια διασφαλίζονται, μόνο εάν η συσκευή μέτρησης λειτουργεί στο πλαίσιο των αναφερόμενων κλιματικών συνθηκών και μόνο για τους σκοπούς για τους οποίους έχει κατασκευαστεί. Η αξιολόγηση των αποτελεσμάτων μέτρησης και τα μέτρα που προκύπτουν από αυτά αποτελούν ευθύνη του χρήστη, αναλόγως της εκάστοτε εργασίας.



**Οδηγίες σχετικά με τη συντήρηση και φροντίδα**

Καθαρίζετε όλα τα στοιχεία με ένα ελαφρώς υγρό πανί και αποφεύγετε τη χρήση δραστικών καθαριστικών και διαλυτικών μέσων. Αφαιρείτε την/τις μπαταρία/ες πριν από μία αποθήκευση μεγάλης διαρκείας. Αποθηκεύτε τη συσκευή σε έναν καθαρό, ξηρό χώρο.

**Βαθμονόμηση**

Η συσκευή ελέγχου τάσης πρέπει να βαθμονομείται και να ελέγχεται τακτικά για να διασφαλίζεται η ακρίβεια των αποτελεσμάτων μέτρησης. Συνιστούμε ένα διάστημα βαθμονόμησης ενός έτους.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά**

Αρχή μέτρησης	Μέτρηση υγρασίας υλικών με αντίσταση μέσω ενσωματωμένων ηλεκτροδίων
Υλικά	102 Είδη ξυλείας, 8 Δομικά υλικά
Ακρίβεια	Ξύλο: ± 1% (5%...30%) ± 2% (<5% και >30%) Δομικά υλικά: ± 0,15% (0%...10%)
Ονομαστική θερμοκρασία	22°C
Συνθήκες εργασίας	0°C...40°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85%rH, χωρίς συμπύκνωση, Ύψος εργασίας μέγ. 2000 m πάνω από το μέσο επίπεδο της θάλασσας
Συνθήκες αποθήκευσης	-10°C...70°C, Υγρασία αέρα μέγ. 85%rH
Παροχή ρεύματος	4 x 1,5 V τύπος AAA
Διάρκεια ζωής μπαταρίας	Περίπου 700 ώρες
Διαστάσεις (Π x Γ x Β)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Βάρος (με μπαταρίες)	183 g
Αυτόματη απενεργοποίηση	μετά από 3 λεπτά

Με επιφύλαξη τεχνικών αλλαγών. 17W48

**Κανονισμοί ΕΕ και απόρριψη**

Η συσκευή πληροί όλα τα αναγκαία πρότυπα για την ελεύθερη κυκλοφορία προϊόντων εντός της ΕΕ.

Το παρόν προϊόν είναι μία ηλεκτρική συσκευή και πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά και να απορρίπτεται σύμφωνα με την ευρωπαϊκή Οδηγία περί Ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών παλιών συσκευών.

Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας και πρόσθετες υποδείξεις στην ιστοσελίδα: <http://laserliner.com/info?an=dafico>





V celoti preberite navodila za uporabo, priloženo knjižico „Garancijski in dodatni napotki“ ter aktualne informacije in napotke na spletni povezavi na koncu teh navodil. Upoštevajte vsebovana navodila. Ta dokument je treba shraniti in ga izročiti novemu lastniku ob predaji naprave.

## Funkcija / Uporaba

Pričujoči merilnik za vlago materiala meri in določa vsebnost vlage v lesu in gradbenih materialih po postopku merjenja z uporom. Prikazana vrednost (les) oz. izračunana vrednost (gradbeni materiali) je vlažnost materiala v % in se nanaša na suho maso.

**Primer:** 100% vlažnost materiala pri 1 kg mokrega lesa = 500 g vode.

Ob tem nudi naprava način indeksa, ki je neodvisen od materiala.

## Napotki za merjenje:

Prepričajte se, da na mestu za merjenje niso napeljani oskrbovalni vodi (električni vodi, vodovodne cevi itd.) in da podlaga ni kovinska. Merilne elektrode vtaknite čim dlje v merilni material, vendar jih ne zabijajte na silo, ker se lahko naprava poškoduje. Merilnik vedno odstranite s premikanjem levo-desno. Da zmanjšate merilne napake, **izvedite primerjalne meritve na več mestih.**



**Nevarnost poškodb** zaradi koničastih merilnih elektrod. Pri neuporabi in transportu vedno namestite zaščitno kapico.

## Splošni varnostni napotki

- Napravo uporablajte izključno v skladu z njenim namenom in tehničnimi specifikacijami.
- Merilne naprave in dodatki niso otroška igrača. Hranite jih nedostopno otrokom.
- Konstrukcije naprave se ne sme spremnijati.
- Naprave ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam, visokim temperaturam, vlagi ali močnim vibracijam.
- Naprave ni več dovoljeno uporabljati, če se pokvari ena ali več funkcij ali je baterija prešibka.
- Merilne konice ni dovoljeno uporabljati pod tujo napetostjo.
- Upoštevajte varnostne ukrepe lokalnih oz. nacionalnih oblasti za pravilno ravnanje naprave.

## Varnostni napotki

Ravnanje z elektromagnetnim sevanjem

- Merilnik je v skladu s predpisi in mejnimi vrednostmi za elektromagnetno združljivost v skladu z Direktivo EMC 2014/30/EU.
- Upoštevati je treba lokalne obratovalne omejitve npr. v bolnišnicah, na letalih, bencinskih črpalkah ali v bližini oseb s srčnim spodbujevalnikom. Obstaja možnost nevarnega vplivanja ali motenj elektronskih naprav in zaradi njih.
- Uporaba v bližini visokih napetosti ali visokih elektromagnetnih izmeničnih polj lahko vpliva na natančnost meritev.



## 1 Vstavljanje baterij (glejte sliko A, stran 02)

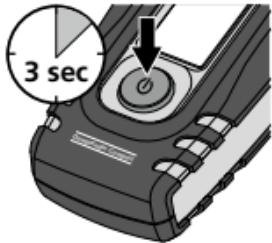
## 2 Zamenjava merilnih konic (glejte sliko B, stran 02)

# DampFinder Compact

## 3a ON

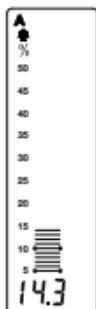


## 3b OFF



Po vklopu naprave je na prikazovalniku 3 sekunde prikazana temperatura okolice.

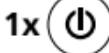
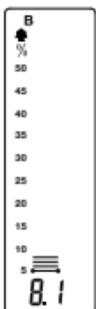
## 4 Menjati način merjenja



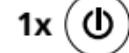
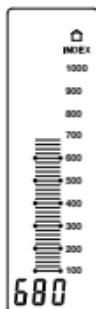
Naprava je vključena



Skupina lesa A



Skupina lesa B

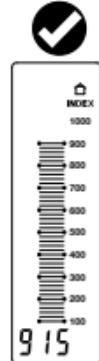
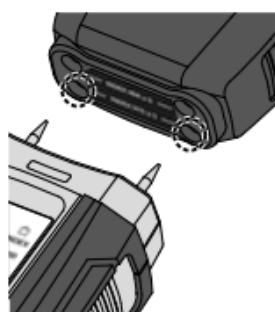
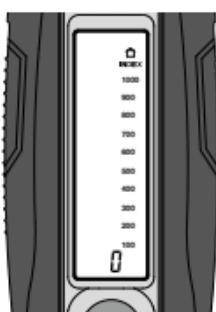
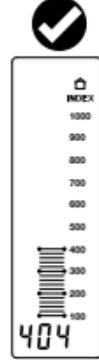
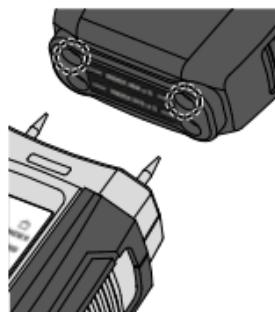
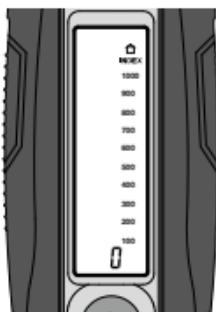


Način indeksa

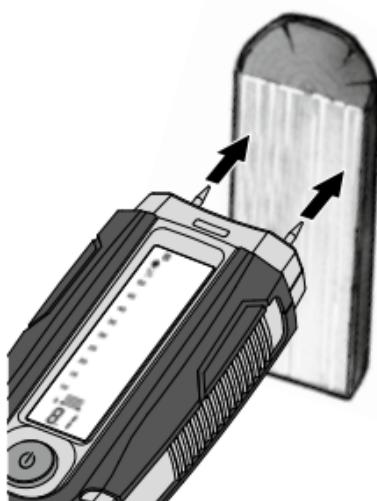
Naprava se vključi z nazadnje izbranim načinom merjenja.

## 5 Funkcija samotesta

Preklopite v način indeks



## 6 Določitev vlažnosti lesa



Mesto za merjenje mora biti neobdelano, brez vej, umazanije ali smole. Meritev ne izvajati na čelnih strani, ker se les tukaj posebno hitro suši, kar vodi do popačenih rezultatov. **Opravite več primerjalnih meritev navzkrižno z meritvijo.**

Katere vrste lesa se nahajajo v skupinah A in B razberite iz tabele.

### A

Abachi	Evropska bukev	Mehiška cipresa
Abura	Evropska lipa	Navadna cedra
Afriška ebenovina	Hikori	Niangon
Afzelia	Hikori, oreh	Niové
Albizia falcata	Hikori, snežni topol	Okoumé
Ameriška bukev	Hruška	Puhasti hikori
Ameriška lipa	Idigbo	Rdeča bukev (beljava)
Ameriški beli hrast	Ilomba	Rdeči hrast
Ameriški jesen	Indijski palesander	Rio palesander
Beli jesen	Ipe	Rumena aljaška cipresa
Brazilski bor	Iroko	Tik
Canarium oleosum	Japonski jesen	Vrba
Canarium, (PG)	Jesen, Pau amarello	
Črna ameriška vrba	Mana gumi	

### B

Afriški mahagonij	Drevesasta resa	Navadna jelša
Agba	Emien	Navadni bor
Amarant	Evropska bela breza	Navadni jesen
Andiroba	Evropska češnja	Patagonska cipresa
Aspen	Evropska jelka	Prava cipresa
Avstralski kostanj	Evropska sliva	Primorski bor
Balzovec	Evropski hrast	Rdeča cedra
Basralocus / Angelique	Evropski macesen	Rdeča jelša
Beli gaber	Evropski oreh	Rdeča sandalovina
Beli topol	Fréne	Rdeči javor
Bloodwood, rdeči	Hoja, Douglas	Rumena breza
Bor, Ponderosa	Izombé	Rumeni bor
Brest	Jacareuba	Škotski bor
Canarium (SB)	Jarrah	Srebrni jesen (južni)
Cedra Vitginia	Javor, veliki, beli	Temprin
Cedra, za kadiilo	Kapokovec	Tola branca
Črna jelša	Karri	Višnjeva pražiljka
Črna zelenika	Kosipo	Vsi topoli
Črni javor	Limba	Žlahtni kostanj
Divji kostanj	Mahoganj, češnja	
Douka	Navadna breza	

### suho

≤ 10%

### vlažno

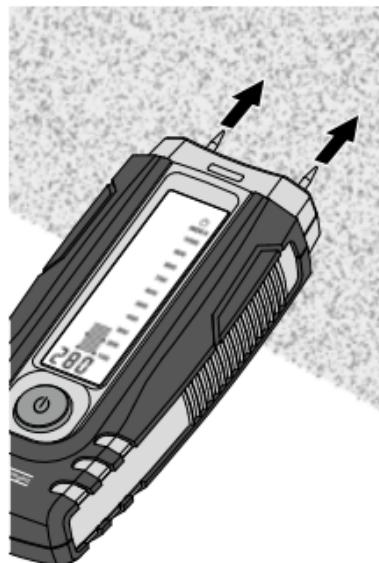
≥ 11%

### mokro

≥ 20%

## 7 Način indeksa (Ugotavljanje vlažnosti zgradbe)

Univerzalni način indeks služi za primerjanje merilnih mest ter s tem za prepoznavanje vlage. Ob tem je mogoče s pomočjo obračunske tabele ugotoviti vsebnost vlage v gradbenih materialih v %.



Upoštevati je treba, da so pri stenah (na površinah) z različno razporeditvijo materialov ali tudi zaradi različne sestave gradbenih materialov rezultati merjenja lahko ponarejeni. **Opravite več primerjalnih meritev.**

Rezultate merjenja odčitajte na naslednji **lestvici indeksa** in s pomočjo tabele preračunajte v %.

### Primer

Gradbeni material: Anhidrid - estrih

Izmerjena vrednost: 280

Rezultat: 0,1% vlažnost materiala



Če se pri meritvi ne pride do odklona, je mogoče, da je merilni material presuh. S pomočjo zaščitne kapice opravite samotest, da ugotovite, ali merilnik brezhibno deluje.

## 8 Preklop temperaturne enote °C / °F

(glejte sliko C, stran 02)

## 9 Funkcija „Samodejno zadrži“

Ko napravo izvlečete iz merilnega materiala, se bo za pribl. 5 sekund samodejno ohranila zadnje merska vrednost. V tem obdobju utripa simbol izbranega načina in prikazana je nazadnje izmerjena vrednost. Tako ko utripanje preneha in je vrednost merjenja ponovno 0, je naprava pripravljena za novo meritev.

Način indeksa vrednosti	vse vrednosti v % vlažnosti materiala							
	Anhidrid - estrih AE/AFF	Beton (C12/15)	Beton (C20/25)	Beton (C30/37)	Mavčev omet	Apno - pešenjak	Porobeton (Hebel)	Cement - estrih
mokro	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1
	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6
vlažno	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1
	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8
	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	1,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	1,0

Delovanje in obratovalna varnost sta zagotovljena tedaj, ko merilnik uporabljate v sklopu navedenih klimatskih pogojev in samo v namene, za katere je zasnovana. Glede na svoje delovno pooblastilo je uporabnik odgovoren za analizo merilnih rezultatov in določitev potrebnih ukrepov.



# DampFinder Compact

## Napotki za vzdrževanje in nego

Vse komponente čistite z rahlo navlaženo krpo in ne uporabljajte čistil, grobih čistil in topil. Pred daljšim skladiščenjem izvzemite baterijo/e. Napravo hranite na čistem in suhem mestu.

## Kalibrácia

Merací prístroj musí byť pravidelne kalibrovaný a kontrolovaný, aby bola zabezpečená presnosť nameraných výsledkov. Ako interval kalibrácie odporúčame jeden rok.

### Tehnični podatki

Načelo merjenja	Meritev vlage materiala z uporom prek vgrajenih elektrod
Materiali	102 vrste lesa, 8 gradbeni materiali
Natančnost	Les: $\pm 1\%$ (5%...30%) $\pm 2\%$ (<5% in >30%) Gradbeni materiali: $\pm 0,15\%$ (0%...10%)
Nazivna temperatura	22°C
Delovni pogoji	0°C...40°C, Zračna vlažnost najv. 85 % RV, ne kondenzira, Delovna višina najv. 2000 m nadmorske višine
Pogoji skladiščenja	-10°C...70°C, Zračna vlažnost najv. 85 % RV
Električno napajanje	4 x 1,5 V tip AAA
Življenska doba baterije	pribl. 700 h
Dimenzijs (Š x V x G)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Teža (vklj. z baterijami)	183 g
Samodejni izklop	po 3 minutah

Tehnične spremembe pridržane. 17W48

## EU-določila in odstranjevanje med odpadke

Naprava ustreza vsem potrebnim standardom za prosto prodajo blaga v EU.

Ta izdelek je elektronska naprava in jo je treba zbirati in odstraniti ločeno v skladu z evropsko Direktivo za odpadno elektronsko in električno opremo.

Nadaljnje varnostne in dodatne napotke najdete pod:  
<http://laserliner.com/info?an=dafico>





Olvassa el a kezelési útmutatót, a mellékelt „Garanciára vonatkozó és kiegészítő útmutatások” füzetet, valamint a jelen útmutató végén található internetes link alatti aktuális információkat és útmutatásokat. Kövesse az abban foglalt utasításokat. A dokumentációt meg kell őrizni, és azt a készülék továbbadásakor át kell adni az eszközzel együtt.

## Funkció / Használat

Ez az anyagnedvességmérő készülék ellenállásmérés alapján méri és határozza meg a fa, ill. építőanyagok nedvességtartalmát. A kijelzett érték (fa), ill. a számított érték (építőanyagok) az anyagnedvesség %-os értéke, és a száraz tömegre vonatkozik.

**Példa:** 100% anyagnedvesség 1 kg nedves fa esetén = 500 g víz. A mérőkészülék ezenfelül anyagtól független index móddal is rendelkezik.

## Útmutató a mérési művelethez:

Bizonyosodjon meg arról, hogy a mérés helyén ne legyenek tápvezetékek (villamos vezetékek, vízcsövek, ...) vagy fémes aljzat. Helyezze a mérőelektródákat a mérendő anyagba, amilyen mélyen csak lehet, viszont soha ne erőszakkal, mivel a készülék ez által károsodhat. A mérőkészüléket mindenkor jobbra-balra mozgatva távolítsa el. A mérési hibák minimálisra csökkentése érdekében végezzen több ponton összehasonlító méréseket.



**Sérülésveszély** a hegyes mérőelektródák által. Használaton kívül és szállításkor mindenkor szerelje fel a védősapkát.

## Általános biztonsági útmutatások

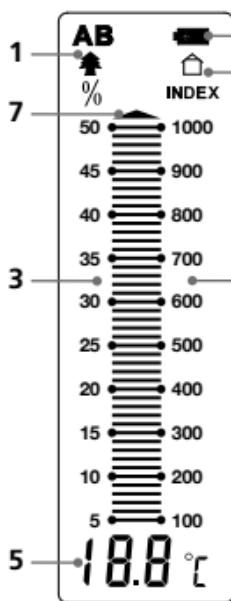
- A készüléket kizártlag a rendeltetési célnak megfelelően, a specifikációkon belül használja.
- A mérőkészülékek és tartozékok nem gyermeknek való játékok. Gyermeket által el nem érhető helyen tárolandó.
- A készüléken szerkezeti módosítást nem szabad végrehajtani.
- Ne tegye ki a készüléket mechanikus terhelésnek, szélsőséges hőmérsékletnek, nedvességnek vagy erős rázkódásnak.
- Nem szabad használni a műszert, ha egy vagy több funkciója nem működik, vagy ha az elem gyenge.
- A mérőcsúcsot nem szabad külső feszültség alatt működtetni.
- Kérjük, hogy a készülék szakszerű használata érdekében vegye figyelembe a helyi, ill. nemzeti hatóságok által hozott biztonsági óvintézkedéseket.

# DampFinder Compact

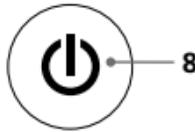
## Biztonsági utasítások

Tudnivalók az elektromágneses sugárzásról

- A mérőműszer megfelel a 2014/30/EU sz. EMC-irányelv elektromágneses összeférhetőségre vonatkozó előírásainak és határértékeinek.
- A pl. kórházakban, repülőgépeken, benzinkutakon vagy szívritmusszabályozóval rendelkező személyek közelében történő használatra vonatkozó helyi korlátozásokat be kell tartani. Fennáll a lehetőség, hogy a sugárzás az elektronikus készülékekkel veszélyesen befolyásolja vagy zavarja, ill. a készülékek vannak hasonló hatással a lézerre.
- Magasfeszültség közelében, vagy erős váltakozó mágneses térben történő használatnál a mérési pontosság változhat.



- 1 „A / B” facsoport, nedvesség %-ban
- 2 Index mód (Építőanyagok)
- 3 Oszlopgrafikon az „A / B” facsoporthoz
- 4 Oszlopgrafikon az index módhoz
- 5 A mért érték numerikus kijelzése %-ban / Index érték
- 6 Az elemek töltöttsége alacsony
- 7 Kijelző nyíl: Az érték a mérési tartományon kívül van
- 8 Be/Ki kapcsoló, Átkapcsolás az „A” és „B” facsoportra, index mód



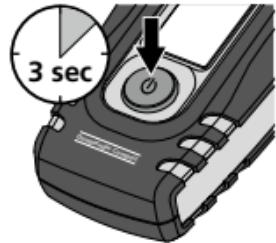
**1** Elemek berakása (lásd „A” ábra, 02. oldal)

**2** Mérőcsúcsok cseréje (lásd „B” ábra, 02. oldal)

## 3a ON



## 3b OFF



A készülék bekapcsolását követően a kijelzőn 3 mp-ig a környezeti hőmérséklet jelenik meg.

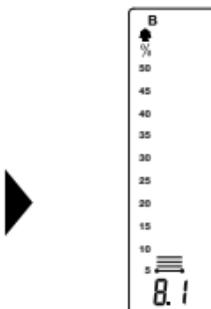
## 4 Mérési mód váltása



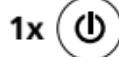
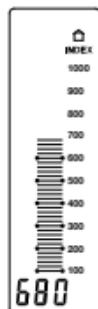
Készülék be



„A” facsoport



„B” facsoport

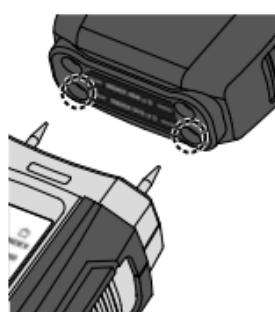
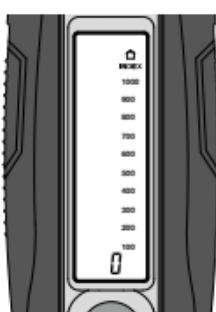
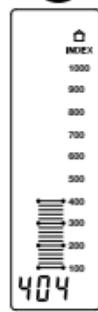
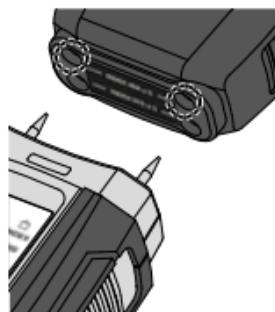
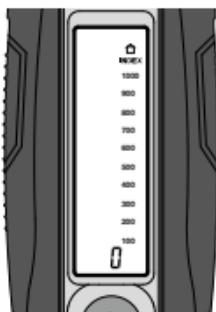


Index mód

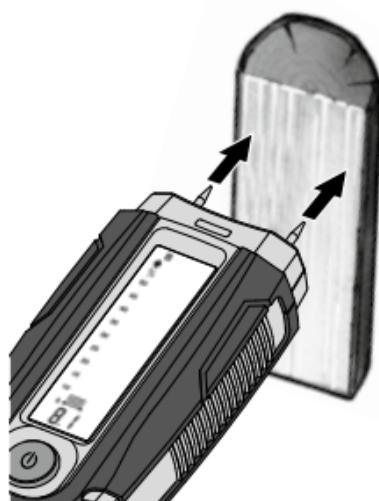
A készülék a legutóbb kiválasztott mérési móddal indul.

## 5 Öntesztelés funkció

Kapcsoljon index módra



## 6 Fanedvesség meghatározása



A mérendő helynek kezeletlennek, és ágaktól, kosztól vagy gyantától mentesnek kell lennie. Ne végezzen méréseket a homlokkaléteken, mivel a fa itt különösen gyorsan szárad, és így a mérés hamis eredményt adhat. **Végezzen több összehasonlító mérést az erezetre merőlegesen.**

Hogy mely fatípusok tartoznak az „A” és a „B” csoportba, lásd a táblázat alapján.

### A

Abachi	Európai bükk	Körtefa
Abura	Európai hárás	Mexikói ciprus
Afrikai ébenfa	Ezüst hikori	Niangon
Afzélia	Fehér, amerikai tölgy	Niové
Albizia falcata	Fehér hikori	Okoumé
Amerikai bükk	Fehér kőris	Pekándió
Amerikai fekete fűz	Framiré	Rio paliszander
Amerikai hárás	Fűz	Sárga, alaszkai cédrus
Amerikai kőris	Hikori	Sárgafa
Brazíliai araukária	Ilomba	Teak
Canarium oleosum	Ipe	Vörös bükk (szíjácsfa)
Canarium (PG)	Iroko	Vörös tölgy
Cédrus, ált.	Japán kőris	
Eucalyptus viminalis	Kelet-indiai paliszander	

### B

Afrikai mahagóni	Ezüst kőris	Makoré
Agba	Fehér, európai nyír	Mandulafenyő
Alstonia congensis	Fehér, hegyi juhar	Mézgás éger
Amarantfa	Fehér nyár	Nemes szilva
Amerikai sárgafenyő	Fekete juhar	Nyárfa, az összes
Andiroba	Fuma	Patagóniai ciprus
Balsafa	Hangafa	Rezgőnyár
Basralocus / angelique	Havasi círbolyafenyő	Sárgafenyő
Bloodwood, vörös	Izombé	Sárga nyír
Calocedrus	Jacareuba	Simarouba glauca
Campeche	Jarrah	Szelídgesztenye
Canarium (SB)	Kék berzsenyfa	Szilfa
Déligesztenye	Kosipo	Tarkalevelű eukaliptusz
Douka	Közönséges éger	Tengerparti fenyő
Duglásfenyő	Közönséges erdefenyő	Tola, branca
Eucalyptus largiflorens	Közönséges gyertyán	Virginai boróka
Európai ciprus	Közönséges kőris	Vörös cédrus
Európai cseresznyefa	Közönséges lucfenyő	Vörös éger
Európai dió	Közönséges nyír	Vörös juhar
Európai tölgy	Közönséges vadgesztenye	Vörös szántalfa
Európai vörösfenyő	Limba	

### száraz

### nedves

### vizes

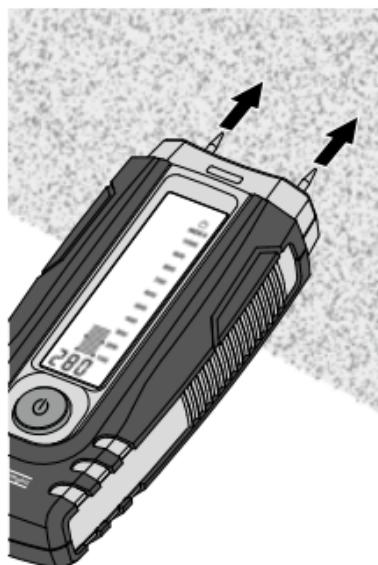
≤ 10%

≥ 11%

≥ 20%

## 7 Index mód (Építőanyagok nedvességének meghatározása)

Az univerzális index mód a mérési helyek összehasonlítására, és ez által a nedvesség felismerésére szolgál. Ezenkívül az átváltási táblázat segítségével meghatározható az építőanyagok %-os nedvességtartalma.



Figyelembe kell venni, hogy különféle anyagrétegekkel rendelkező falaknál (felületeknél), illetve az építőanyagok különféle összetétele is meghamisíthatja a mérési eredményeket. **Végezzen több összehasonlító mérést.**

Olvassa le a mérési eredményeket az alábbi **index-skáláról**, és számítsa át a táblázat segítségével %-os értékre.

### Példa

Építőanyag: Anhidrit-esztrich

Mért érték: 280

Eredmény: 0,1% anyagnedvesség



Amennyiben egy mérés során nincs kitérés, úgy lehetséges, hogy a mért anyag túl száraz. A védősapka segítségével végezzen öntesztet annak megállapítására, hogy a mérőkészülék kifogástalan állapotban van-e.

## 8 °C / °F hőmérsékletegység átváltása

(lásd „C” ábra, 02. oldal)

## 9 Auto-Hold funkció

Miután a készüléket kihúzta a mért anyagból, az eszköz az utolsó mért értéket kb. 5 másodpercig megőrzi. Ez idő alatt a kiválasztott üzemmód szimbóluma villog, és a legutóbb meghatározott érték jelenik meg a kijelzőn. Amint a villogás abbamarad és a mért érték ismét 0, a készülék készen áll a következő mérésre.

# DampFinder Compact

		minden érték anyagnedvesség %-ban							
Index mód érték		Anhidrit-esztrich AE/AFF	Beton (C12/15)	Beton (C20/25)	Beton (C30/37)	Gipszvakolat	Mészhomokkö	Pörusbeton (Hebel)	Cement-esztrich
vizes	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1	2,6
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3	2,5
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8	2,4
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0	2,3
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3	2,2
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2	2,0
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9	2,0
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5	1,8
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6	1,8
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1	1,8
nedves	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8	1,7
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2	1,7
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9	1,7
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6	1,7
	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2	1,7
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7	1,6
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2	1,6
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6	1,5
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1	1,4
	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8	1,4
száraz	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7	1,4
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5	1,3
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2	1,3
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7	1,1
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6	1,1
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4	1,1
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3	1,1
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2	1,0
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1	1,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0	1,0

A működés és az üzembiztonság csak akkor biztosított, ha a mérőkészüléket a megadott klimatikus feltételek között üzemeltetik, és csak a rendeltetésének megfelelő célra használják. A mérési eredmények elbírálása és az abból következő intézkedések a felhasználó felelősségebe tartoznak a mindenkorai munkafeladat szerint.



**Karbantartási és ápolási útmutató**

Tisztítson meg minden komponenst enyhén nedves kendővel, és kerülje a tisztító-, szúroló- és oldószerek használatát. Hosszabb tárolás előtt távolítsa el az elemet/elemeket. A készüléket tiszta, száraz helyen tárolja.

**Kalibrálás**

A mérőműszert rendszeresen kell kalibrálni és ellenőrizni a mérési eredmények pontosságának biztosítására. 1 éves kalibrálási időközöket javasolunk.

**Műszaki adatok**

Mérési elv	Rezisztív anyagnedvességmérés integrált elektródákkal
Anyagok	102fafajta, 8 építőanyag
Pontosság	Fa: $\pm 1\%$ (5%...30%) $\pm 2\%$ (<5% és >30%) Építőanyag: $\pm 0,15\%$ (0%...10%)
Névleges hőmérséklet	22°C
Működési feltételek	0°C...40°C, levegő páratartalom max. 85%rH, nem kondenzálódó, Munkavégzési magasság max. 2000 m középtengerszint felett.
Tárolási feltételek	-10°C...70°C, levegő páratartalom max. 85%rH
Tápfeszültség	4 x 1,5 V AAA típus
Elemek élettartama	kb. 700 óra
Méretek (Sz x Ma x Mé)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Tömeg (elemekkel együtt)	183 g
Automatikus lekapcsolás	3 perc elteltével

A műszaki módosítások joga fenntartva. 17W48

**EU-rendeletek és ártalmatlanítás**

A készülék megfelel az EU-n belüli szabad forgalmazásra vonatkozó minden szükséges szabványnak.

Ez a termék egy elektromos készülék és az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló európai irányelv szerint szelektíven kell gyűjteni és ártalmatlanítani.

További biztonsági és kiegészítő útmutatások:  
<http://laserliner.com/info?an=dafico>





Kompletne si prečítajte návod na použitie, priložený zošit „Záruka a dodatočné upozornenia“, ako aj aktuálne informácie a upozornenia na internetovom odkaze na konci tohto návodu. Dodržiavajte pokyny uvedené v týchto podkladoch. Tento dokument uschovajte a odovzdajte spolu s prístrojom.

## Funkcia / Použitie

Pričujoči merilnik za vlago materiála meri in določa vsebnosť vlage v lesu in gradbenih materialiach po postopku merjenja z uporom. Zobrazená hodnota (drevo), resp. vypočítaná hodnota (materiály) predstavuje vlhkosť materiálu v % a vzťahuje sa na sušinu.

**Primer:** 100 % vlažnosť materiála pri 1 kg mokrega lesa = 500 g vode. Okrem toho ponúka meracie zariadenie indexový režim, ktorý je nezávislý od materiálu.

## Upozornenia k postupu merania:

Ubezpečte sa, že meraným miestom neprechádzajú žiadne zásobovacie vedenia (elektrické vedenia, vodovodné rúry ...) alebo sa na ňom nenachádza kovový podklad. Meracie elektródy zasuňte čo možno najhlbšie do meraného materiálu, avšak nikdy ich do meraného materiálu nezatíkajte násilne, pretože by ste tým mohli poškodiť prístroj. Merací prístroj vzdalaďuje vždy pohybmi zľava doprava. Na minimalizáciu chýb merania vykonajte na viacerých miestach porovnávacie merania.



**Nevarnosť** poškodb zaradi koničastih merilních elektrod. Pri neuporabi in transportu vedno namestite zaščitno kapico.

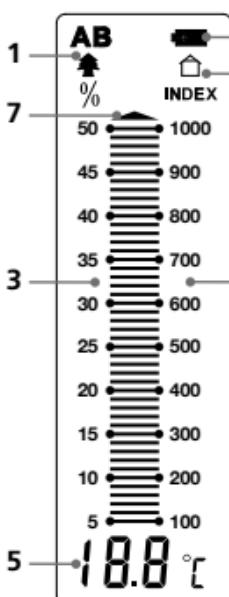
## Všeobecné bezpečnostné pokyny

- Prístroj používajte výlučne v súlade s účelom použitia v rámci špecifikácií.
- Meracie prístroje a ich príslušenstvo nie sú hračky. Uschovajte mimo dosahu detí.
- Prístroj nesmiete po konštrukčnej stránke meniť.
- Prístroj nevystavujte mechanickému zaťaženiu, enormným teplotám, vlhkosti alebo silným vibráciám.
- Prístroj nesmiete používať, ak vypadne jedna alebo viaceré funkcie alebo je slabé nabicie batérie.
- Merací hrot sa nesmie prevádzkovať pod cudzím napäťom.
- Zohľadnite bezpečnostné opatrenia lokálnych, resp. národných úradov pre odborne správne používanie prístroja.

**Bezpečnostné upozornenia**

Zaobchádzanie s elektromagnetickým žiarením

- Merací prístroj dodržiava predpisy a hraničné hodnoty pre elektromagnetickú kompatibilitu podľa smernice EMC 2014/30/EÚ.
- Miestne prevádzkové obmedzenia, napr. v nemocniciach, lietadlách, na čerpacích staniciach alebo v blízkosti osôb s kardiostimulátorm sa musia dodržiavať. Existuje tu možnosť nebezpečného vplyvu alebo rušenia elektronických prístrojov a elektronickými prístrojmi.
- Presnosť merania môže byť ovplyvnené pri použití prístroja v blízkosti vysokého napäťa alebo striedavých elektromagnetických polí.



**1 Vkladanie batérií** (pozri obrázok A, strana 02)

**2 Výmena meracích hrotov** (pozri obrázok B, strana 02)

# DampFinder Compact

## 3a ON



## 3b OFF



Po zapnutí zariadenia sa na displeji na 3 sekundy zobrazí teplota okolia.

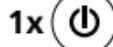
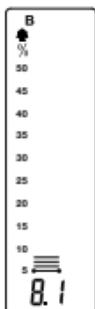
## 4 Zmena režimu merania



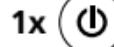
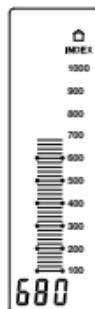
Prístroj je zapnutý



Skupina dreva A



Skupina dreva B

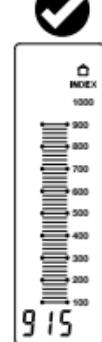
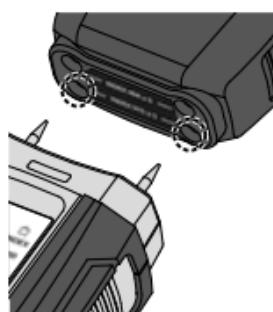
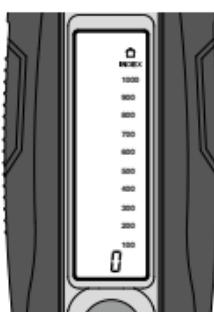
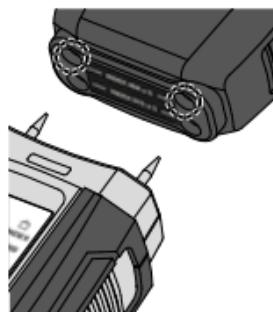
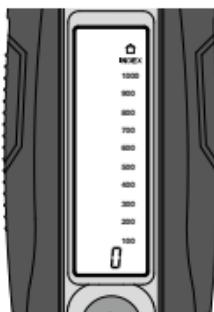


Indexový režim

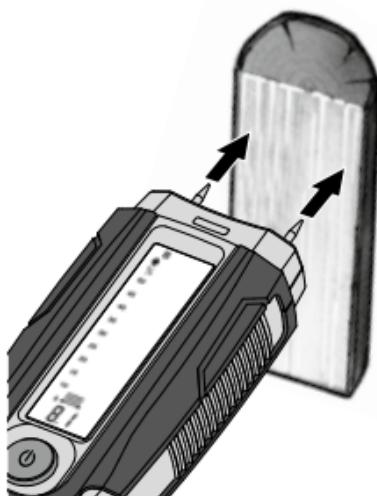
Prístroj sa spustí v naposledy zvolenom režime merania.

## 5 Funkcia autotestu

Prepnite do indexového režimu



## 6 Stanovenie vlhkosti dreva



Merané miesto by malo byť neopracované a neobsahovať hrče, nečistoty ani živicu. Na čelných stranach by sa nemali vykonávať žiadne merania, kedže tu drevo schnie mimoriadne rýchlo a tým by došlo k nesprávnym výsledkom merania. **Vykonajte viaceré porovnávacie merania.**

Kategorizácia druhov dreva do skupín A a B je uvedená v tabuľke.

### A

Abachi	Céder, žltý, aljašký	Jaseň, Pau Amerela
Abura	Čierna vrba, amer.	Lipa, amer.
Afzélia	Cyprus, mexický	Lipa, európ.
Albizia falcata	Dub, biely, amer.	Niangon
Biely orech	Dub, červený	Niové
Biely orech Topoľ biely	Eben, africký	Okoumé
Black afara, Framire	Eucalyptus viminalis	Orechovec pekanový
Brazílska borovica	Hruška	Orechovec plstnatý
Buk, americký	Ilomba	Palisander, Rio
Buk, červený (beľový)	Ipe	Palisander, východoind.
Buk, európsky	Iroko	Tík
Canarium oleosum	Jaseň, amer.	Vŕba
Canarium, (PG)	Jaseň, biely	
Céder, všeob.	Jaseň, japonský	

### B

Agba	Ceiba	Jedľa, obrovská
Amarant	Čerešňa, európska	Jelša červená
Andiroba	Červené santalové drevo	Jelša čierna
Aspe	Červený smrek, európ.	Jelša, obecná
Balza	Cyprus, patagónsky	Kalifornský biely céder
Basralocus / Angelique	Cyprus, pravý	Karri
Bloodwood, červené	Douka	Kosipo
Borovica limbová	Dub, európ.	Limba
Borovica prímorská	Emien	Mahagón khava
Borovica, lesná	Eucalyptus largiflorens	Makoré
Borovica, tažká	Flindersia schottiana	Modré drevo
Borovica, všeob.	Fréne	Orech, európ.
Brest	Gaštan, austrálsky	Pagaštan konský
Breza, biela, európ.	Gaštan, jedlý	Slivka, slivka
Breza, všeob.	Izombé	Smrek, európ.
Breza, žltá	Jacareuba	Tola, Branca
Buk, hrab	Jarrah	Topol, biely
Campêche	Jaseň, obecný	Topol, všetky druhy
Canarium (SB)	Javor, červený	Vres stromovitý
Céder, ceruzový	Javor, čierny	Žltá borovica
Céder, červený	Javor, horský, biely	

**sухé**

**vlhké**

**mokré**

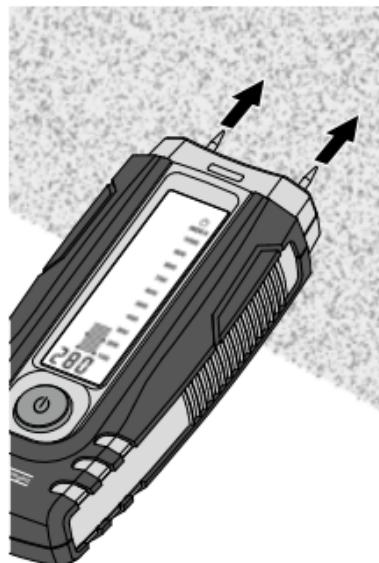
≤ 10%

≥ 11%

≥ 20%

## 7 Indexový režim (zisťovanie stavebnej vlhkosti)

Univerzálny indexový režim sa používa na porovnanie meracích bodov, a tým aj na detekciu vlhkosti. Okrem toho je pomocou prepočtových tabuľiek možné zistiť podiel vlhkosti stavebných materiálov v %.



Minerálne stavebné materiály  
Treba dbať na to, že pri stenách (plochách) s rôznym usporiadaním materiálu, ale aj pri rôznom zložení stavebných materiálov, môžu byť namerané nesprávne výsledky. **Vykonajte viaceré porovnávacie merania.**

Výsledky merania sa zobrazujú na nasledujúcej **indexovej stupnici** a pomocou tejto tabuľky sa prepočítavajú na %.

### Príklad

Stavebný materiál:  
anhydritový poter  
nameraná hodnota: 280  
Výsledok: 0,1% vlhkosti materiálu



Ak sa pri meraní nezobrazí žiadna odchýlka, je možné, že je meraný materiál príliš suchý. Pomocou ochranného krytu spustite autotest, aby ste sa uistili, že je meracie zariadenie v bezchybnom stave.

## 8 Prepínanie jednotky teploty °C / °F

(pozri obrázok C, strana 02)

## 9 Funkcia Auto-Hold

Po odtiahnutí meracieho zariadenia od meraného materiálu sa automaticky na cca 5 sekúnd zobrazí posledná nameraná hodnota. Počas tejto doby bliká symbol vybraného režimu a posledná nameraná hodnota. Hned, keď zhasne blikanie a hodnota merania na displeji je opäť na 0, je zariadenie pripravené na ďalšie meranie.

		všetky hodnoty v % vlhkosti materiálu							
Hodnota Indexový režim	Anhydritový poter AE/AE	Betón (C12/15)	Betón (C20/25)	Betón (C30/37)	Sadirová omietka	Vápenno- piesková tehla, hustota 1,9	Pórobetón (Hebel)	Cementový poter	
mokré	1000	1,8	1,8	2,3	2,5	9,0	9,0	38,1	2,6
	915	1,4	1,6	2,2	2,4	7,4	8,1	31,3	2,5
	879	1,3	1,6	2,2	2,3	7,1	7,9	29,8	2,4
	763	0,8	1,5	2,0	2,2	5,0	6,8	21,0	2,3
	696	0,6	1,4	1,9	2,1	4,1	6,3	17,3	2,2
	626	0,4	1,3	1,8	2,1	3,4	5,4	14,2	2,0
	582	0,3	1,2	1,7	2,0	2,9	4,9	11,9	2,0
	536	0,2	1,2	1,6	1,9	2,3	4,3	9,5	1,8
	508	0,2	1,1	1,6	1,9	2,1	4,0	8,6	1,8
	475	0,2	1,1	1,6	1,9	2,0	3,9	8,1	1,8
vlhké	458	0,2	1,1	1,5	1,8	1,9	3,8	7,8	1,7
	432	0,2	1,1	1,5	1,8	1,8	3,6	7,2	1,7
	418	0,2	1,1	1,5	1,8	1,7	3,5	6,9	1,7
	411	0,1	1,1	1,5	1,8	1,7	3,4	6,6	1,7
	404	0,1	1,0	1,5	1,8	1,6	3,3	6,2	1,7
	385	0,1	1,0	1,4	1,7	1,4	3,1	5,7	1,6
	356	0,1	1,0	1,4	1,7	1,3	3,0	5,2	1,6
	325	0,1	0,9	1,3	1,6	1,0	2,6	4,6	1,5
	293	0,1	0,9	1,3	1,6	0,8	2,2	4,1	1,4
	280	0,1	0,9	1,3	1,6	0,7	2,1	3,8	1,4
suché	270	0,1	0,9	1,3	1,6	0,6	2,0	3,7	1,4
	255	0,1	0,8	1,2	1,5	0,5	1,9	3,5	1,3
	233	0,1	0,8	1,2	1,5	0,4	1,7	3,2	1,3
	174	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,2	2,7	1,1
	163	0,1	0,8	1,2	1,5	0,2	1,1	2,6	1,1
	149	0,1	0,7	1,1	1,4	0,1	1,0	2,4	1,1
	137	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,9	2,3	1,1
	124	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,8	2,2	1,0
	110	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,6	2,1	1,0
	109	0,0	0,7	1,1	1,4	0,1	0,5	2,0	1,0



Fungovanie a prevádzková bezpečnosť je zaručená iba vtedy, keď sa merací prístroj prevádzkuje v rámci uvedených klimatických podmienok a iba na účely, na ktoré bol skonštruovaný. Za vyhodnotenie nameraných výsledkov a z toho vyplývajúce opatrenia je zodpovedný používateľ, v závislosti od konkrétnej úlohy.

# DampFinder Compact

## Pokyny pre údržbu a starostlivosť

Vyčistite všetky súčasti mierne navlhčenou handrou a vyhnite sa použitiu čistiacich, abrazívnych prostriedkov a rozpúšťadiel. Pred dlhším uskladnením vyberte von batériu/batérie. Prístroj skladujte na čistom, suchom mieste.

## Kalibrácia

Merací prístroj musí byť pravidelne kalibrovaný a kontrolovaný, aby bola zabezpečená presnosť nameraných výsledkov. Ako interval kalibrácie odporúčame jeden rok.

## Technické údaje

Princíp merania	Odporové meranie vlhkosti materiálu pomocou integrovaných elektród
Materiály	102 druhov dreva 8 stavebných materiálov
Presnosť	Drevo: $\pm 1\%$ (5%...30%) $\pm 2\%$ (<5% a >30%) Stavebných materiálov: $\pm 0,15\%$ (0%...10%)
Menovitá teplota	22°C
Pracovné podmienky	0°C...40°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH, bez kondenzácie, Pracovná výška max. 2000 m nad morom (m n. m.)
Podmienky skladovania	-10°C...70°C, Vlhkosť vzduchu max. 85% rH
Napájanie prúdom	4 x 1,5 V typ AAA
Životnosť batérie	Cca 700 hod.
Rozmery (Š x V x H)	58 mm x 155 mm x 38 mm
Hmotnosť (vrátane batérií)	183 g
Automatické vypnutie	po 3 minútach

Technické zmeny vyhradené. 17W48

## Ustanovenie EÚ a likvidácia

Prístroj spĺňa všetky potrebné normy pre voľný pohyb tovaru v rámci EÚ.

Tento výrobok je elektrické zariadenie a musí byť separátne zhromažďovaný a likvidovaný v súlade s európskou smernicou o odpade z elektrických a elektronických zariadení.

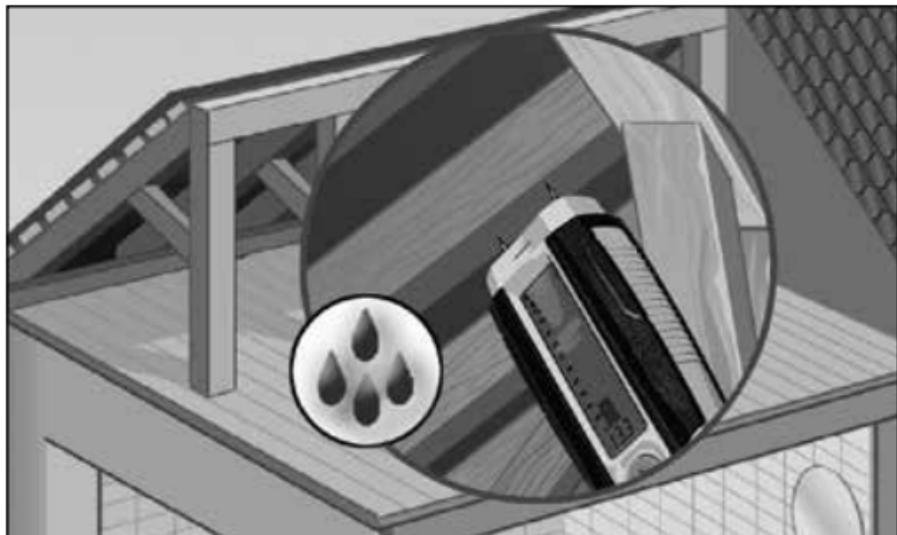
Ďalšie pokyny k bezpečnosti a doplnkové pokyny nájdete na: <http://laserliner.com/info?an=dafico>





# DampFinder Compact

# DampFinder Compact



---

## SERVICE



### **Umarex GmbH & Co. KG**

– Laserliner –

Möhnenstraße 149, 59755 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: +49 2932 638-333

[info@laserliner.com](mailto:info@laserliner.com)

Rev17W48

---

Umarex GmbH & Co. KG

Donnerfeld 2

59757 Arnsberg, Germany

Tel.: +49 2932 638-300, Fax: -333

[www.laserliner.com](http://www.laserliner.com)



**Laserliner**